

CITY

PROG

MAJOR 活動高峰
HAPPENINGS 30/11-8/12

連繫全城
解鎖靈感

CONNECT CITY IDEAS



11-12/2019

Anchor Site Festivals
主要伙伴場地創意節

Satellite Events & Offers
衛星活動及優惠

Design EduVation
公眾社區教育項目

A Concurrent Event of 主要活動



bodw
CITYPROG
城區活動

城區活動

連繫全城 解鎖靈感
CONNECT CITY IDEAS

CM Creative Markets
創意市集

DC Design Challenges / Competitions
設計挑戰 / 比賽

EI Exhibitions / Installations
展覽 / 裝置

GT Guided Tours
導賞團

N Networking Sessions
業界聯繫

OS Open Studios
工作室開放日

P Performances
表演

TS Talks / Seminars
講座 / 研討會

W Workshops
工作坊

O Others
其他

\$ Fee-charging Activities
收費活動

☑ Registration Required
需預先登記



🌐 www.bodwcityprog.com

📘 [bodwcityprogramme](https://www.facebook.com/bodwcityprogramme)

📷 [bodw.cityprog](https://www.instagram.com/bodw.cityprog)

11-12/2019

Major Happenings
活動高峰

30/11-8/12/2019

BODW CityProg (CityProg) is a citywide creative business and community activation programme that features 3 distinct platforms: "Anchor Site Festivals", "Design EduVation" and "Satellite Events & Offers". The programme activates local creative neighbourhoods by connecting creative units, business and community organisations through co-creation, exchange, matching and partnership. As new alliances and ideas start to flourish, CityProg engages people of all ages with exciting happenings, enhances public spaces, and encourages creativity and design to take wing in the community, fostering the development of local creative ecosystems.

As an extension of Business of Design Week (BODW), CityProg spans from November to December of each year, with major happenings occurring during the BODW period, i.e. 30 Nov - 8 Dec 2019. It was debuted in 2018 by Hong Kong Design Centre, with Create Hong Kong of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region as the Lead Sponsor.

「**BODW 城區活動**」是一個創意商業及社群的起動計劃，項目通過三個不同類別的協作平台：「主要伙伴場地創意節」、「公眾社區教育項目」和「衛星活動及優惠」等，促進創意社群、商業及社區機構之間的認識、互助、協調、配對、連結、共創及結盟；起動及連繫全城各界創意單位、增加不同年齡公眾與設計的互動、促進商業與本地設計品牌的合作、優化公共空間，讓靈感與設計紮根社區，共同締造香港創意生態。

作為「設計營商周」(BODW) 的伸延，此活動主要於 11 至 12 月舉行，並以「設計營商周」期間，即 2019 年 11 月 30 日至 12 月 8 日為活動高峰。「BODW 城區活動」由香港設計中心於 2018 年首辦，主要贊助機構為香港特別行政區政府創意香港。

CITY HIGHLIGHTS

城區焦點

16 Anchor Site Festivals 主要伙伴場地創意節

Collaborate with different creative units in town and curate 1-2 full-day creative festival or interventions at their own locations in November and December, bringing a unique and fun design experience to town.

伙拍城中各大創意團體，於11月及12月在自家據點策動為期1至2天的創意節或大型創意活動，為公眾帶來不一樣的設計體驗。

100+ Satellite Events 衛星活動

Take Wan Chai as the creative base to motivate different brands and creative units in Hong Kong and organise an array of activities related to creative designs. Let the creative seeds to be sowed in every corner of the city.

以灣仔作創意基地，同時起動全城各區不同品牌或創意單位，舉辦與創意設計相關的活動讓公眾參與。讓創意種子，散佈全城。

30+ Offers 特別優惠

Collect the latest discount offers from hottest shops and local brands in town. Get into the creative vibe with unique shopping and dining experience.

搜羅城中各大小品牌最新優惠，讓大眾盡情投入創意浪潮，同時盡享餐飲購物優惠。

4 Design EduVation 公眾社區教育項目

Line-up different creative units to deliver diverse public education programmes which target different communities and age groups. These programmes aim to encourage public participation and foster design thinking.

搜羅並聯合不同單位舉辦適合不同階層及年齡參與的多元化教育項目，藉此鼓勵大眾多欣賞設計，培育設計思維。

Centre for Heritage, Arts and Textile (CHAT) & The Mills 六廠紡織文化藝術館及南豐紗廠
Nina Mall 如心廣場
Think of a Style 賞想
@Tsuen Wan Youth S.P.O.T. 荃灣青年空間

灣
TSUEN WAN

7 Mallory Street 茂蘿街7號
Foo Tak Building 富德樓
Blue House 藍屋
White Do Lab 白做研究所
@Starstreet Precinct 星街小區

灣
WAN CHAI

筲
NORTH POINT

Oi! 油街實現

灣
CHAI WAN

Youth Square
青年廣場

焗
FO TAN

GLOs Cafe by foody 伙食工業
@Au Pui Wan Street 坳背灣街

溇
SHAM SHUI PO

D2 Place & Explorium Hong Kong 利程坊
foreforehead@Ki Lung Street 基隆街
JCCAC 賽馬會創意藝術中心
TEA HUB@Shun Ning Road 順寧道
Wontonmeen@Lai Chi Kok Road 荔枝角道

𨮒
TO KWA WAN

Cattle Depot Artist Village
牛棚藝術村



CURATOR'S PICKS

策展人推介

Looking for the coolest event in BODW CityProg? Our Curator's Picks provide a selection of fascinating highlights.

BODW 城區活動芸芸，各自各精彩！由我們的策展人分享多個亮點活動，讓你好好體驗設計、投入創意氛圍！

UK Creative × Local Design

英式創意 × 本土設計

As the Partner Country of Business of Design Week (BODW) this year, UK creatives will bring a wide variety of English designs - from digital works to public furniture, as well as dark humour themed installations. Local creatives will also lead you to uncover a different side of Hong Kong through a taste of local designs.

作為今年設計營商周的伙伴國家，英國的創意人將會帶來一系列英倫風的設計——由數碼作品到公共傢俬，以至大玩黑色幽默的街頭裝置。大家亦可跟隨本地創意行者的腳步，深入大街小巷，發掘不一樣的香港特色和「港味設計」。



A1 **UK'S Anchor Site Festival - Design is Great**
英國主要伙伴場地創意節——
Design is Great
P.12

A2 **David Shrigley - Dark Humour in White Do**
大衛·史瑞格里——
白做，來點黑色幽默吧
P.14

A5 **The Everyday Signs in SSP**
深水埗「街招日常」
P.22

A6 **Archiving Sham Shui Po**
內城憶記·記錄深水埗
P.23

A15 **GOOD OLD DAYS @ Fo Tan**
時光漫步 @ 火炭
P.39-40

WC-9
Camille Walala - Walala Mansion & Hatrick Creative - Hearty Rendezvous
Camille Walala——Walala 倫敦大宅及
雅卓創意有限公司——心之芳庭
P.17

WC-11
#ddSpecial - Hop-on Hop-off
#dd 推介——漫遊
P.17



Design Dialogues + Creative Inspiration

設計討論 + 創意啟發

Along with a range of stimulating talks and sharing, BODW CityProg comprises a broad discipline of exhibitions depicting present Hong Kong creative ecologies.

「BODW 城區活動」除了涵蓋一連串充滿啟發性和促進前瞻想法的講座及研討會，還有不同設計範疇的展覽，展現香港創意生態的創新思維。



Design is boundless

設計無界限

We believe that design is boundless. BODW CityProg consists of a spectrum of activities targeting different ages, inviting the entire city to dive into the creative vibe!

我們深信，設計是無界限的。而「BODW 城區活動」囊括了適合不同年齡人士參與的創意活動，帶領大家一起細味設計，感受城市的創意動力！

WC-26
Museum Summit
博物館高峰論壇 2019
P.18

TW-1
2x2: Imagine to Innovate | Bi-City Biennale of Urbanism\Architecture Hong Kong 2019
2x2 (二城二)：想像城創意 | 2019 港深城市\建築雙城雙年展 (香港)
P.33

CSW-12
PechaKucha Night Hong Kong Vol. 31
Co-Presented by BODW CityProg & deTour
P.45

OD-1&4
FLOW Unfold - Shenzhen & Zhuhai Edition
「意想四城裡外」展覽——深圳站及珠海站
P.50

NP-1
WORKTECH19 Hong Kong
P.37

OD-3
Design Exponential
P.50



WC-15-20
Neighbourhood Innovation Lab
鄰里關係研究所
P.18

TW-16
Mini Drone Workshop
迷你無人機製作工作坊
P.33

OD-13
Designing for an Ageing Society: Foresight Workshops
P.51

CSW-17
Aircraft Design Workshop
飛機設計工作坊
P.46



E1

Smart City Series 「智能城市」系列

12/2019 - 2/2020

AIA Hong Kong,

HKIA and RIBA (HK)

美國建築師學會香港分會、香港建築師學會
及英國皇家建築師協會(香港)

AIA Hong Kong has launched a Smart City Series program with HKIA & RIBA (HK) to share more new ideas of the dialog on public and private spaces. To kick start the series, a design competition for young architects to explore the concept of 'Smart City' - rethinking of phone booth's to a smart street furniture for the digital age using innovative, sustainable and urban thinking was held in August. A Series of events has planned to have in-depth discussion of Smart City.

為延續相關業界對城市公共 / 私人空間議題的探討，美國建築師學會香港分會聯同香港建築師學會及英國皇家建築師協會(香港)合辦及策劃以「智能城市」為主題的一系列活動已正式於8月展開！首項活動以重塑香港公共收費電話亭之可造性、延續性及如何結合創意、科技、城市規劃等多方面元素的设计比賽，鼓勵年輕新晉建築師及相關行業的團隊，重新思考、設計及改造，探索更多的可能性，將電話亭變身為以人為本的公共設施。

「智能城市」系列將包括各類型的活動，於多個地區舉行，鼓勵大眾參與，連結不同人士延續探討城市發展及推動本地設計！

DC **Symposium cum Design**
TS **Competition Awards Ceremony**

3/12/2019

6:30pm - 9:00pm

EKEO Office, Kwun Tong 起勁九龍東辦事處
122 Hoi Bun Road, Kwun Tong
觀塘海濱道122號

EI **Tour Exhibition**

12/2019 - 2/2020

The Mills 南豐紗廠
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan
荃灣白田壩街45號

W **Workshops & Sharing Sessions**

TS **5/12/2019**

PMQ 元創坊
35 Aberdeen Street, Central
中環鴨巴甸街35號

6/12/2019

MIT Hong Kong Innovation Node
1/F, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong
九龍塘達之路78號1樓

Collaborators 協作單位

Energizing Kowloon East Office,
Development Bureau 發展局起勁九龍東辦事處



E2

The OLD School - #Age - Ready Through Design

學老社：從設計學習老齡
「未老學老，已老教老。」

29/11/2019 - 8/12/2019

Enable Foundation 啟民創社

What does 'getting old' mean? How should we define senior citizens' productivity and contribution? Enable Foundation, a non-profit social design agency, held a roundtable discussion with members from local social welfare organisations, academia and governmental departments, and realised that to tackle the issue of population ageing, we must first learn what it means to get old and how to prepare for it. The learning material is embodied by every senior citizen with his or her valuable life experiences. Earlier, through the co-creation workshops of 'Productive Ageing', participants of the old and the young explored the various meanings of getting old. The outcomes are now presented in this new concept, The OLD School, as learning tools/games/drills for ageing which connect people of different generations.

甚麼是「老」？如何界定老年人的生產力和貢獻？非牟利社創設計工作室啟民創社與一眾香港社福、學術和政府界別人士在「老力生產」圓桌討論中，發現面對社會人口老齡化議題，我們首要準備「學老」。而這些「學老教材」就是每位老年人身上的寶貴年老經驗，因此我們透過「老力生產」工作坊的老青兩代人共創過程，找出了不同的老齡價值，並於全新社創實踐項目「學老社」延伸成為學老工具。

EI **Drill! Productive Ageing Mobile**
Exhibition presented by

Pascal Anson x Enable Foundation
齊鍊老！「老力生產」體驗展——
啟民創社 x Pascal Anson

29/11/2019 - 8/12/2019

12:00nn - 5:00pm

Oil 油街實現
12 Oil Street, North Point
北角油街12號

W **Let's play The OLD Drills!**
Productive Ageing Design
Thinking Workshops for Hong
Kong citizens of all ages!

齊齊來學老！
「老力生產」跨代設計思維工作坊
不限年齡，歡迎全港市民齊參與

Weekend Workshop 1 週末工作坊(一)

29/11/2019, 30/11/2019

12:00nn - 5:00pm

Oil 油街實現
12 Oil Street, North Point
北角油街12號

Weekend Workshop 2 週末工作坊(二)

6/12/2019, 7/12/2019

12:00nn - 5:00pm

Oil 油街實現
12 Oil Street, North Point
北角油街12號

Collaborators 協作單位

Oil, Leisure and Cultural Services
Department 康樂及文化事務署油街實現



E3

#CITY

19/9/2019 - 22/12/2019

openground

1/F, 198 Tai Nan Street, Sham Shui Po
深水埗大南街 198 號 1 樓

'#' Hashtag always comes with a word or phrase describing the characteristic of a place, a shop or a specific location. It has also been widely used in social media platforms for exploring districts corresponding to specific '#'. How would it be if it becomes a tangible installation describing a community like Sham Shui Po?

'#CITY' is a collaborative project for designers and neighbours from different backgrounds to co-create and find possibilities of exploring a community, to rediscover the missing linkage hidden in between. Through workshops, community engagement and talks, the project helps identify public spaces of various features and collect oral histories. With the facilitators, teammates can explore different ways on creating a way-finding system to make dialogue on street with different people, and thus enhancing the exploration of a community.

社交媒體有一種搜尋方式，以 '#' 作連結，符合要求的結果以圖像畫面呈現。若果把 '#' 實體化放到街道上，又會以什麼形式呈現社區的特色呢？

'#CITY' 由設計師和來自不同背景的街坊共同創作，以 '#' 作為探索方式，嘗試把具相似特色的事物連結。過程中，參加者透過工作坊、街坊參與及講座等，了解在地文化和收集口述歷史等，一起塑造文化的樣貌，重新連結我們與街道、建築、商店或公共廣場等人群活動的主要場所，從而體會在地文化累積的各種成果。

EI #CITY Exhibition (Site-specific)

#CITY 街頭展覽

12/12/2019 - 22/12/2019

Sham Shui Po 深水埗

EI #CITY Exhibition (On-site)

#CITY 展覽

12/12/2019 - 22/12/2019

Tue - Sun 星期二至日:

12:00nn - 8:00pm

openground

TS Talk 講座

23/11/2019, 14/12/2019

2:00pm - 4:00pm

openground

W Workshop & Community Engagement (6 sessions)
(For registered participants only)

工作坊 (共 6 節)

(只限已登記參加者)

9/10/2019, 26/10/2019,

9/11/2019, 16/11/2019

2:00pm - 5:00pm

27/10/2019

4:00pm - 7:00pm

2/11/2019

9:00am - 12:00nn

openground

Collaborators 協作單位

Dylan Kwok / Jonathan Lau / Kaifong Tour
街坊帶路 / Kay Chan Wan-Ki

DESIGN & THINKING

A DOCUMENTARY

DESIGNERS / EDUCATORS /
BUSINESSMEN / STARTUPS / CYCLISTS / CHEFS /
GOVERNMENT / SOCIAL ENTREPRENEURS /
FILMMAKERS / SCIENTISTS /

E4

Design Form Festival

設計。形式節

1/12/2019 - 14/12/2019

SOSO Enterprise Limited &
THY LAB 吳視聽實驗室

Form Festival is a celebration of the form, with a special focus on design. There will be five movie screenings with guest sharing sessions, DJ and audiovisual performances, and exhibition work with local artists to show how design thinking and different areas of good design improve the well-being of society. Different international designers, experts, representatives and educators share their knowledge at the events.

「設計。形式節」歌頌不同形式之表演及藝術，深入探討以設計為主題的節目，透過一連串的活動，展示設計思維和不同設計領域如何影響人與人的關係及改善社會生活，當中包括邀請不同學者、國際品牌設計師分享他們的創作經驗，此外，還有 DJ 結合電影作視聽表演、本地藝術家的不一樣展覽。同場更會放映五部涵蓋不同設計主題的電影：室內設計、社區規劃、時裝設計、物料藝術及設計思維。

N Design Form Festival Opening & Screening: Design & Thinking and Panel Discussion

設計。形式節開幕

2/12/2019

6:00pm - 9:00pm

Public Open Space,
7 Mallory Street, Wan Chai
灣仔茂蘿街 7 號公眾休憩空間

O Screening: Metropolis and Panel Discussion

放映會：《大都會》及座談會

6/12/2019

7:30pm - 10:00pm

COLOURLIVING
333 Lockhart Road, Wan Chai
灣仔駱克道 333 號

O Screening: Connect with 'YARN' and Sharing Session

放映會：我們與毛線及分享會

11/12/2019

3:00pm - 5:00pm

The WOOLMARK Hong Kong
Unit 3305, AIA Kowloon Tower,
Landmark East 100,
How Ming Street, Kwun Tong
觀塘巧明街 100 號友邦九龍大樓 3305 室

O Screening: The Next Black and Sharing Session

放映會：時裝的下一站及分享會

13/12/2019

7:30pm - 10:00pm

Explorium Hong Kong 利程坊
1/F, LiFung Tower,
868 Cheung Sha Wan Road, Lai Chi Kok
荔枝角長沙灣道 868 號利豐大廈 1 樓

O Screening: PLAYTIME and Panel Discussion

放映會《遊戲時間》及座談會

9/12/2019

6:30pm - 9:00pm

Collaborators 協作單位

COLOURLIVING / The Woolmark
Company / Explorium Hong Kong 利程坊



Hong Kong Convention and Exhibition Centre
香港會議展覽中心

26

CENTRAL-WAN CHAI BYPASS TUNNEL 中環灣仔繞道

CENTRAL-WAN CHAI BYPASS TUNNEL 中環灣仔繞道
LUNG WO RD 龍和道

21

27

29

9

GLOUCESTER RD 告士打道

Causeway Bay Station
銅鑼灣站

HENNESSY RD 軒尼詩道

A2



Foo Tak Building
富德樓

11



A1

7 Mollory Street
茂羅街7號

12

QUEENSWAY 金鐘道

2, 3, 4

19, 20

32

Wan Chai Station
灣仔站

5

25



Star Street Precinct

22, 30, 31

A3

17

7, 8, 15

1, 10, 13, 23, 28

6, 18

14, 33

QUEEN'S RD E 皇后大道東



Blue House
藍屋

16

A4

QUEEN'S RD E 皇后大道東

灣仔 WAN CHAI

Scan QR code to connect to CityProg Map
掃描二維碼連結城區活動地圖



Anchor Site Festivals 主要伙伴場地創意節



A1

Design is Great

30/11/2019 - 19/1/2020

Hong Kong Design Centre, The UK
Department for International Trade
香港設計中心、英國國際貿易部
7 Mallory Street, Wan Chai
灣仔茂蘿街 7 號

The UK is not just well-known for its museums, galleries, heritage and monuments, but also for the dynamism and diversity of its creative industries and business of design. As the Partner Country of BODW 2019, the UK Department for International Trade is pleased to showcase the great creativity of UK via a series of digital works and design installations. Meanwhile, Design Spectrum will present the 3rd Exhibition. Through a wide range of events related to creative design, visitors will understand how design and design thinking will affect the way we live, work, play and learn.

英國的創意產業影響全球，她不僅以博物館、畫廊、文化遺產及歷史遺跡而聞名於世，更擁有充滿活力和豐富多樣的設計文化。作為設計營商周 2019 伙伴國家，英國國際貿易部將會在茂蘿街 7 號通過一系列數碼作品及街頭設計裝置，顯示出英國豐沛的設計力。同期香港設計中心的设计光譜亦會帶來今年度第三場展覽。參觀人士可透過一連串矚目的創意活動，了解設計及設計思維如何影響生活、工作、娛樂和學習方式。

- EI Eco Garden**
Eco Garden 智能環保公共傢俱設計展
Environmental Street Furniture Ltd
26/11/2019 - 11/12/2019
11:00am - 8:00pm
Public Open Space, G/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號地下公眾休憩空間

- EI COLLATE HONG KONG**
COLLATE HONG KONG 數碼展覽
Marmalade on Toast Ltd
2/12/2019 - 7/12/2019
11:00am - 8:00pm
2/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號 2 樓

- EI Vital Signs from Wales**
威爾斯設計展—Vital Signs
Wales Arts International
30/11/2019 - 8/12/2019
11:00am - 8:00pm
4/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號 4 樓

- o Special Screening**
特別放映會
Featuring "The Making of THIS IS WAN CHAI" by Wind & Foster and "Melting, Bending and Breaking the Rules" by Alex Chinneck Studio and more
展示 Wind & Foster「THIS IS WAN CHAI」製作特輯、Alex Chinneck Studio「Melting, Bending and Breaking the Rules」及其他精彩片段
30/11/2019 - 8/12/2019
5:00pm - 8:00pm
(Looping Video 影片循環播放)
Public Open Space, G/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號地下公眾休憩空間

- N BODW CityProg Welcome Party x**
Design Spectrum 3rd Exhibition -
REFINED TOUCH: CROSSOVER
BETWEEN DESIGN & CRAFT
Opening
BODW 城區活動歡迎派對 x 設計光譜
展覽「叁活——設計工藝式」開幕典禮
2/12/2019
5:00pm - 6:00pm
Public Open Space, G/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號地下公眾休憩空間

Venue Partner 場地伙伴



Design Spectrum Happenings 設計光譜活動

- EI 3rd Exhibition -**
REFINED TOUCH: CROSSOVER
BETWEEN DESIGN & CRAFT
叁活——設計工藝式
2/12/2019 - 19/1/2020
10:00am - 7:00pm
3/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號 3 樓

- EI Design Showcase**
By Local Design Power
展示本地年青設計力量
2/12/2019 - 2/2020
10:00am - 8:00pm
Shop 7, G/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號地下 7 室

- TS Designer Sharing -**
REFINED TOUCH: CROSSOVER
BETWEEN DESIGN & CRAFT
設計師分享會：叁活——設計工藝式
3/12/2019
7:00pm - 8:30pm
3/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號 3 樓

- W Public Design Workshop**
公眾設計工作坊
14/12/2019
10:30am - 1:00pm
3/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號 3 樓

- GT Guided Tour for Public**
公眾導賞團
15/12/2019, 28/12/2019,
11/1/2020, 18/1/2020
11:00am - 12:00pm
7 Mallory Street
茂蘿街 7 號

- W IDK Design Thinking Workshop**
IDK 設計思維工作坊
21/12/2019
10:00am - 1:00pm
Public Open Space, G/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號地下公眾休憩空間

- o Screening**
公眾放映會
10/1/2020
7:00pm - 9:00pm
Public Open Space, G/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號地下公眾休憩空間

- W Parents & Kids Workshop**
親子工作坊
18/1/2020
10:30am - 12:30pm
3/F, 7 Mallory Street
茂蘿街 7 號 3 樓





Dark Humour in White Do – David Shrigley 白做，來點黑色幽默吧—— David Shrigley

25/11/2019 – 10/1/2020
White Do Lab 白做研究所
Shop B, 1 Sun Street, Wan Chai
灣仔日街1號B

Reduce stress and anxiety with dark humour; Tensions flared between every Hongkonger.

White Do Lab wants to bring some fun, non-sense and ridiculous naughty things to the local people to wake up their empty soul or simply give them a slap. It will be very fascinating for the dying office workers to see some funny works in Wan Chai's lovely street just besides the business area. A pop-up store and some artworks and installations in public space will transform the street to a funny little space. It may not be grand, but must be very David Shrigley.

David Shrigley is an award-winning multi-disciplined British visual artist. His works are naughty, burnt black in humour, simple to the point of confusion.

生活總會事事如意，壓力有時；空虛有時；繃緊有時。可是，只要在城市街角遇上一點靈光，碰見有趣的創作，潛藏心裡的頑童靈魂便會甦醒，人也不自覺的放聲大笑；生活再多光怪陸離，我們仍然可以用笑容面對。

David Shrigley 的惡攪幽默最適合為都市人打氣。不用有特強理解能力，亦毋須任何藝術根底，David Shrigley 誇張怪奇的畫作和文字總會令你捧腹；他的塗鴉總會令你佩服他那極其無聊又放縱，將生活大小事都嬉笑怒罵的態度。

白做研究所希望透過穿插在灣仔星街社區中的 David Shrigley 式幽默設計，以及舉辦社區導賞團、設計分享講座及首次在港的產品展，讓設計愛好者及公眾人士均可以大笑，讓繃緊的神經再次放鬆，治癒香港都市人的無奈。

EI Open-air Gallery with David Shrigley
灣仔星街黑色幽默補給站——
David Shrigley
25/11/2019 – 10/1/2020
Various shops in Starstreet Precinct
星街小區內眾多店舖
APT. Coffee / Blend & Grind / China Hong Kong Academy of Fine Arts 中國香港美術學院 / HK 2Stroke / Hug and Home 浪浪抱抱 / MWbase Travel 五月木旅遊

CM David Shrigley
'Dark Humour' Pop Up Store
@ White Do
'白做，來一點黑色幽默' 產品展
30/11/2019 – 10/1/2020
Tue – Sun 星期二至日
1:00pm – 8:00pm
White Do Lab
白做研究所

GT Guided Tour of the 'Dark Humour'
黑色幽默導賞團
30/11/2019, 1/12/2019,
7/12/2019, 8/12/2019
2:00pm – 3:00pm
Starstreet Precinct
星街小區

N Opening on 'Dark Humour'
黑色幽默開幕活動 @ White DO
7/12/2019
4:00pm
White Do Lab
白做研究所

TS Talk about David Shrigley
黑色幽默分享座談會——
David Shrigley
7/12/2019, 8/12/2019
2:00pm – 3:00pm
Starstreet Precinct
星街小區

Collaborators 協作單位

APT. Coffee / Blend & Grind / China Hong Kong Academy of Fine Arts 中國香港美術學院 / HK 2Stroke / Hug and Home 浪浪抱抱 / MWbase Travel 五月木旅遊



The Door of Teleportation – Foo Tak Building Cultural Festival 2019 隨意門 —— 富德樓文化節 2019

3/12/2019 – 29/12/2019
Foo Tak Building 富德樓
365-367 Hennessy Road, Wan Chai
灣仔軒尼詩道 365-367 號

Located in the center of a busy town, the Foo Tak Building has become a place nurturing a diversity of cultural groups for more than a decade. Hong Kong is one of the most densely populated cities in the world, but the Foo Tak Building has upheld many up-and-coming cultural organisations and provided them a breathing space.

In this seemingly old and ordinary building, there are in fact 18 cultural units inhabiting. Behind each of the typical Hong Kong apartment doors, one is to encounter creativity and possibility beyond unlimited imagination.

This year, Art and Culture Outreach invites everyone who is curious enough to step across this 'Door of Teleportation' – to see for yourself, the creative power of our beloved Hong Kong.

富德樓坐落於鬧市之中，十多年來一直都是孕育不同創作人及文化團體的基地。在香港寸金尺土之地，富德樓為許多嶄露鋒芒的文化組織提供了一個喘息的空間，讓他們盡情發揮創意和想像力。在這棟看似古舊和普通的唐樓內，進駐了 18 個創意及文化單位。每扇平平無奇的唐樓門後，往往是無限的創意和可能性。今年，藝鵝誠邀好奇的各位跨越這扇「隨意門」，親眼看看屬於香港的創造力。

EI Passing by –
Ho Hang Yi Solo Exhibition
「在此路過」——何幸兒作品展
3/12/2019 – 28/12/2019
12:00nn – 7:00pm
ACO Bookstore, 14/F,
Foo Tak Building
藝鵝書店 | 富德樓 14 樓

EI Sediment and Undercurrent –
Man Mei To Solo Exhibition
「沉積暗湧」——文美桃個人展覽
7/12/2019 – 29/12/2019
Wed – Sun 星期三至日 : 1:00pm – 8:00pm
ACO Art Space, 6/F, Foo Tak Building
藝鵝藝術空間 | 富德樓 6 樓

GT Docent Tours 導賞團
7/12/2019, 8/12/2019
12:00nn – 1:30pm
Various floors of Foo Tak Building
富德樓內不同樓層

N Foo Tak Chit and Chat
(Dialogues between Foo Tak
Cultural Units)
富德吹水會 (富德文化單位對話)
7/12/2019, 8/12/2019
2:00pm – 4:00pm,
5:00pm – 7:00pm
8/F, Foo Tak Building
富德樓 8 樓

OS Foo Tak Open Studios
富德開放工作室
7/12/2019, 8/12/2019
12:00nn – 7:00pm
Various floors of Foo Tak Building and
ACO Bookstore
富德樓內不同樓層及藝鵝書店

P Foo Tak Music Night
富德音樂夜
7/12/2019, 8/12/2019
8:00pm – 10:00pm
Foo Tak Building Rooftop
富德樓天台

Collaborators 協作單位

20 Alpha / 37°C / Archive of the People 人人檔案 / goddag studio / Good Day Society 社區好日子 / Hong Kong Community Radio / Hong Kong Toy Museum 香港玩具美術館 / In-Media 獨立媒體 / Liber Research Community 本土研究社 / Mobile Co-learning Classroom 流動共學 / Postscript Cultural Collaboration 後話文字工作室 / ROOFTOP INSTITUTE / Sample 樣本 / The House of HK Literature 香港文學生活館 / The Interzone Collective / 茶壽青年



A4

Community Living Circle 3.0 - Viva Blue House Open Day

小社區生活圈 (三) — We 嘩藍屋開放日

14/12/2019
Blue House 藍屋建築群
 72, 72A, 74 & 74A, Stone Nullah Lane
 灣仔石水渠街 72 號至 74A 號

Viva Blue House (VBH), revitalising historic buildings through partnership scheme on Blue House Cluster, seeks to become a showcase of excellence for revitalising a people-oriented community that contributes to building the capacity and establishing the civil society as a whole. VBH strives to preserve the heritage as well as promote four core projects to conserve the spirit of local mixed-use shop houses and encourage community participation.

'Community Living Circle 3.0 - Viva Blue House Open Day' invites everyone to experience a day living in the community. An array of fun activities are going to be held in the Blue House Cluster and its neighbouring communities, ranging from guided tours and handicraft workshops by kaifong to lively gigs and Christmas light kickoff.

「WE 嘩藍屋」藍屋建築群活化計劃為香港首個「留屋留人」的歷史建築保育計劃，矢志成為以人為本的保育及活化示範，豐富群眾的人力資本，推動建立包容的公民社會。計劃透過保育歷史建築及推動四個主要項目，延續唐樓對多元用途的包容性，鼓勵社區參與及互助。

「WE 嘩藍屋」將於年底舉辦開放日，讓大家一同參與小社區生活。參加者於活動當天可按時間自由設計體驗路線。精彩活動包括：石水渠小社區導賞、藍屋建築群導賞、藍屋沙龍照、街坊手作工作坊等，而晚上更有黃昏音樂會及小社區聖誕燈飾亮燈！

GT **Community Guided Tours**
小社區導賞

14/12/2019
 Blue House Cluster and Stone Nullah Lane Community
 藍屋建築群及石水渠小社區一帶

P **Music Concert**
黃昏音樂會

14/12/2019
 Blue House Cluster
 藍屋建築群

W **Handicraft Workshops by Kaifong**
街坊手作工作坊

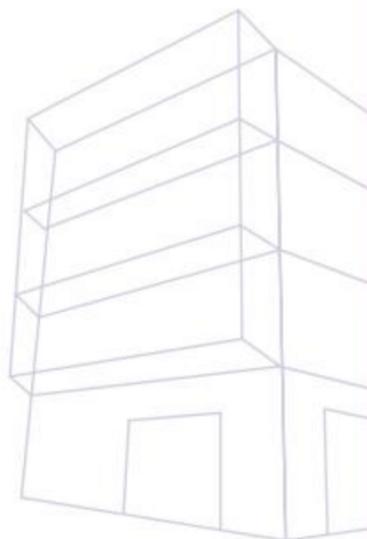
14/12/2019
 Blue House Cluster
 藍屋建築群

O **Blue House Studio Photography**
藍屋沙龍照

14/12/2019
 Blue House Cluster
 藍屋建築群

O **Christmas Light Kickoff**
小社區聖誕燈飾亮燈

14/12/2019
 Stone Nullah Lane Community
 石水渠小社區一帶



Satellite Events 衛星活動

1 **SOLO EXHIBITION / COSTANZA GASTALDI**

Novalis Contemporary Art Design
18/10/2019 - 30/11/2019
Mon - Sat 星期一至六:
12:00nn - 7:00pm
 Novalis Contemporary Art Design Gallery
 G/F, 5 Sau Wa Fong, Wan Chai
 灣仔秀華坊 5 號地下
 @novalisartdesign
 www.novalisartdesign.com

2 **Wanchai Under the Sketching Pens and Camera Lens**

速寫筆下 X 相機鏡下的灣仔
 Urban Sketchers Hong Kong
 速寫香港
10/11/2019
10:00am - 1:00pm
 Meeting Point 集合地點:
 Spring Garden Lane
 Sitting-out Area
 春園街休憩處
 Sketching locations 速寫地點:
 Spring Garden Lane, Tai Yuen Street and Lee Tung Street
 春園街、太園街、利東街
 @vansketcher
 uskhongkong.blogspot.com

3-4 **Exhibition: Wanchai Under the Sketching Pens and Camera Lens**

展覽：速寫筆下 X 相機鏡下的灣仔
 Athletic Juice and Espresso Bar, Urban Sketchers Hong Kong 速寫香港, Lensational
30/11/2019 - 31/12/2019
Mon - Fri 星期一至五:
7:00am - 6:00pm
Sat 星期六:
9:30am - 5:30pm

Wanchai Under the Sketching Pens and Camera Lens - Charity Postcards Campaign

速寫筆下 X 相機鏡下的灣仔 - 慈善明信片義賣
30/11/2019 - 31/12/2019
Mon - Fri 星期一至五:
7:00am - 6:00pm
Sat 星期六:
9:30am - 5:30pm
 Athletic Juice and Espresso Bar
 G/F, One Hennessy, 1 Hennessy Road, Wan Chai
 灣仔軒尼詩道 1 號
 One Hennessy 大堂樓層
 @athleticjuicespresso
 @UrbanSketchers
 @lensational.org
 uskhongkong.blogspot.com
 www.lensational.org

5 **The Time Tunnel 時光迴廊**

1963 木十豆寸
1/11/2019 - 31/12/2019
12:00nn - 10:00pm
 1963 木十豆寸
 2/F, Chung Wui Mansion,
 110 Wan Chai Road, Wan Chai
 灣仔灣仔道 110 號中匯大樓 2 樓

6 **The Spirit of Christmas**

Lee Tung Avenue 利東街
16/11/2019 - 31/12/2019
12:00nn - 10:00pm
 Lee Tung Avenue 利東街
 200 Queen's Road East,
 Wan Chai
 灣仔皇后大道東 200 號
 @leetungavenue
 www.leetungavenue.com.hk

7 **A Christmas State of Mind**

Kapok & O.N.S
19/11/2019 - 28/12/2019
Mon - Sat 星期一至六:
11:00am - 8:00pm
Sun 星期日:
11:00am - 6:00pm
 Kapok & O.N.S
 3 & 8 Sun Street, Wan Chai
 灣仔日街 3 號及 8 號
 @kapokHK
 @onsclothing
 www.ka-pok.com/webshop
 onsclothing.com

8 **Nobuyoshi Araki 荒木經惟**

SHOP Taka Ishii Gallery
22/11/2019 - 19/1/2020
Tue - Sun 星期二至日:
11:00am - 7:00pm
 SHOP Taka Ishii Gallery
 Shops 4A & 4B, UG/F,
 Bo Fung Mansion,
 1 St. Francis Yard, Wan Chai
 灣仔進教園寶豐大廈 4A 及 4B 舖
 @SHOPTakashiGallery
 www.takaishii-gallery.com

9 **#ddMotion - Walala Playspace**

#dd策動 — Walala 遊樂空間
 Walala Mansion & Hearty Rendezvous
 Walala 倫敦大宅及心之芳庭
 Hong Kong Design Centre
 香港設計中心
8/1/2020 onwards 起
All day 全日
 Victoria Park 維多利亞公園
 1 Hing Fat Street, Causeway Bay
 銅鑼灣興發街 1 號
 #ddHK
 設計#香港地作品
 @designdistricthk
 www.designdistrict.hk

10 **BIRDS OF A FEATHER ODD ONE OUT**

29/11/2019 - 5/1/2020
Tue - Sat 星期二至六:
12:00nn - 7:30pm
Sun 星期日:
12:00nn - 7:00pm
 ODD ONE OUT
 G/F, 14 St. Francis Street,
 Wan Chai
 灣仔聖佛蘭士街 14 號
 @oddoneouthk
 www.oddoneout.hk

11 **#ddSpecial - Hop-on Hop-off #dd推介 — 漫遊**

Ani-com Tram Stop & Ani-com Tram
 動漫車站及動漫電車
 Hong Kong Design Centre
 香港設計中心
8/1/2020 onwards 起
All day 全日
 Foo Ming Street tram stop (105),
 Paterson Street tram stop
 (Westbound) (48W)
 富明街電車站 (105) 及
 百德新街電車站 (西行) (48W)
 #ddHK
 設計#香港地作品
 @designdistricthk
 www.designdistrict.hk

12 **Haven Street Market 希雲街市集**

LUDDITE
30/11/2019 - 8/12/2019
1:00pm - 9:00pm
 LUDDITE
 G/F, 15A Haven Street,
 Causeway Bay
 銅鑼灣希雲街 15A 號地下
 @luddite1811

13 **AQUAE Interactive Art Design**

Novalis Contemporary Art Design
1/12/2019 - 8/12/2019
Mon - Sat 星期一至六:
12:00nn - 7:00pm
 Novalis Contemporary Art Design Gallery
 G/F, 5 Sau Wa Fong, Wan Chai
 灣仔秀華坊 5 號地下
 @novalisartdesign
 www.novalisartdesign.com

14

#ddCityMania
#dd城市漫熱
Hong Kong Ani-com & Pop Culture Guided Tour
香港動漫及流行文化導賞
Hong Kong Design Centre
香港設計中心
1/2020
(Sat or Sun 星期六或日)
Stay tuned to #ddHK website
詳情請留意 #ddHK 網頁
Wan Chai District 灣仔區
#ddHK
設計#香港地活動
@designdistricthk
www.designdistrict.hk

GT

Neighbourhood Innovation Lab
鄰里關係研究所
Architecture Commons
(Co-organiser: Epiphany Labs; Partners: The University of Hong Kong (Faculty of Business and Economics), Creative Mornings, Rooftop Republic, Kickstarter)
(協辦: Epiphany Lab; 伙伴: 香港大學經濟及工商管理學院, Creative Morning, 雲耕學院, Kickstarter)
www.ni-lab.org
eric@acommons.com

15

Creative Mornings Fieldtrip - Starstreet Precinct
社區實地考察星街小社區
1/11/2019
11:30am - 1:00pm
Meeting point 集合地點:
Tak Yu Cha ChaanTeng 德如茶餐廳
2 Kwong Ming Street, Wan Chai
灣仔光明街 2 號

GT

16

Creative Mornings Fieldtrip - Stone Nullah
社區實地考察石水渠街小社區
8/11/2019
6:00pm - 7:30pm
Meeting point 集合地點:
Outsides Blue House 藍屋外圍
72A - 74, Stone Nullah Lane,
Wan Chai
灣仔石水渠街 72 號至 74A 號

GT

17

Neighbourhood Innovation Lab Workshop 01
公眾參與工作坊一
3/11/2019
11:00am - 5:00pm
Architecture Commons
Room 1502, Keen Hung Commercial Building, 80 Queen's Road East, Wan Chai
灣仔皇后大道東 80 號
堅雄商業大廈 1502 室

W

18

Neighbourhood Innovation Lab Workshop 02
公眾參與工作坊二
16/11/2019
11:00am - 5:00pm
Bread & Beast
3 Swatow Street, Wan Chai
灣仔汕頭街 3 號

W

19

Neighbourhood Innovation Lab Workshop 03
受邀相關者工作坊
23/11/2019
10:00am - 1:00pm
Garage Society
4/F, Beverly House, 93 - 107 Lockhart Road, Wan Chai
灣仔駱克道 93-107 號利臨大廈 4 樓

W

20

Neighbourhood Innovation Lab Workshop 04
公開研討會
14/12/2019
2:00pm - 5:00pm
Garage Society
4/F, Beverly House, 93 - 107 Lockhart Road, Wan Chai
灣仔駱克道 93-107 號利臨大廈 4 樓

TS

21

Italia Mia: WHITE TRUFFLE EXTRAVAGANZA GALA DINNER
Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao
意大利駐香港總領事館、香港及澳門意大利商會
29/11/2019
7:00pm - 10:00pm
*By invitation only 只限受邀人士參與
Grissini Italian Restaurant, Grand Hyatt Hotel
香港灣仔君悅酒店 Grissini 意大利餐廳
1 Expo Drive, Wan Chai
灣仔博覽道 1 號
@italiamiafestivalhk
www.italiamiafestival.com

N

22

Coffee Sharing and Barbeque Party
咖啡分享及 BBQ 派對
Blend & Grind
30/11/2019, 7/12/2019
6:00pm - 8:00pm
Blend & Grind
Shun Ho Building, 1 Sun Street, Wan Chai
灣仔日街 1 號順好樓
@blendgrindhk
www.blendandgrind.com

N

23

Motor Cycle Party
與電單車的約會
HK 2Stroke
1/12/2019
6:00pm - 8:00pm
HK 2Stroke
31 Sau Wa Fong, Wan Chai
灣仔秀華坊 31 號
@hk2stroke
www.2strokehk.com

N

24

Placemaking: Reinventing the Past and Future of Urban Fabric'
Book Launch cum Wan Chai Guided Tour
《地方營造——重塑社區肌理的過去與未來》分享會暨灣仔導賞團
Joint Publishing HK 三聯書店(香港)
9/11/2019
Book Launch 分享會:
2:00pm - 3:30pm
Guided Tour 導賞團:
3:30pm - 4:30pm
2/F, JP Books Wan Chai Store
三聯書店灣仔文化生活書 2 樓
1-1A O'Brien Road, Wan Chai
灣仔柯布連道 1-1A 號
@jointpublishing.hk
www.jointpublishing.com

TS

25

Italia Mia: SALT OF THE EARTH, AFTERWORK TALK
Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao
意大利駐香港總領事館、香港及澳門意大利商會
25/11/2019
6:30pm - 8:00pm
Dante Alighieri Society
1/F Honest Building,
9-11 Leighton Road, Causeway Bay
銅鑼灣禮頓道 9-11 號合誠大廈 1 樓
@italiamiafestivalhk
www.italiamiafestival.com

TS

26

Museum Summit
博物館高峰論壇
Leisure and Cultural Services Department 康樂及文化事務署
28/11/2019: 9:30am - 5:50pm
29/11/2019: 9:15am - 5:15pm
Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC)
香港會議展覽中心
1 Expo Drive, Wanchai (Harbour Road Entrance)
灣仔博覽道 1 號(港灣道入口)
www.museumsummit.gov.hk

TS

27

Floral Home Decoration With Paper
紙花藝家居裝飾
Happihood Creations
1/11/2019 - 31/12/2019
Mon - Fri 星期一至五:
11:00am - 12:30pm,
4:00pm - 6:00pm,
7:30pm - 8:30pm;
Sat - Sun 星期六至日:
11:30am - 1:00pm,
2:30pm - 4:00pm
R One Space 御一
26/F, Sino Plaza, 255-257 Gloucester Road, Causeway Bay
銅鑼灣告士打道 255-257 號
信和廣場 26 樓
@funwithHappiKami
www.happikami.com

W

28

Christmas Tote Bag Workshop
聖誕環保袋工作坊
China Hong Kong Academy of Fine Arts 中國香港美術學院
30/11/2019 - 8/12/2019
Tue - Thur 星期二至四:
12:00pm - 6:00pm
Fri 星期五:
11:00am - 7:00pm
Sat 星期六:
9:00am - 6:00pm
Sun 星期日:
10:00am - 5:00pm
China Hong Kong Academy of Fine Arts 中國香港美術學院
G/F, 34 Sau Wa Fong, Wan Chai
灣仔秀華坊 31 號地下
@CHKafa
www.chkafa.hk

W

29

DIY Card
DIY 手作咭
Day by Day Handicraft Workshop
30/11/2019 - 8/12/2019
2:00pm - 4:00pm,
6:30pm - 8:30pm
Day by Day Scrapbook & Papercraft Store
2/F, 530 Jaffe Road, Causeway Bay
銅鑼灣謝斐道 530 號二樓
@daybydaycrafts

W

30

Stamp Workshop
印章工作坊
Hug and Home 浪浪抱抱
30/11/2019, 13/12/2019
6:00pm - 8:00pm
Hug and Home 浪浪抱抱
1/F, 1 Sun Street, Wan Chai
灣仔日街 1 號 1 樓
@hughomeworkspace
hughome.wixsite.com/index

W

31

An Experience with PORiff
Edgar
2/12/2019
2:30pm - 4:00pm
Edgar
G/F, 5 Moon St, Wan Chai
灣仔月街 5 號地下
@EdgarShopHK
www.edgar.hk

W

32

Celebrate RocaConcepts' New Look
Roca
30/11/2019 - 8/12/2019
11:00am - 8:00pm
RocaConcepts
1/F, The Hennessy,
256 Hennessy Road, Wan Chai
灣仔軒尼詩道 256 號
The Hennessy 1 樓
@RocaConcepts
www.rocaconcepts.com

O

33

Swire Properties Presents 'Step Out Blue House' Charitable City Orienteering Competition for Heritage Conservation (Food Special)
太古地產呈獻「出走藍屋」——城市定向保育籌款賽(灣仔煮場)
St. James' Settlement 聖雅各福群會
1/12/2019
9:00am - 1:00pm
Various venues in Wan Chai
灣仔區內不同地點
@vivabluehouse
vivabluehouse.hk
sobh@sjs.org.hk

O

5

Lai Chi Kok Station
荔枝角站

A8

10



D2 Place



TEA HUB

A7

CHEUNG SHA WAN RD 長沙灣道

Cheung Sha Wan Station
長沙灣站

LAI CHI KOK RD 荔枝角道

TUNG CHAU ST 通州街

YEN CHOW ST W 欽州街西

YEN CHOW ST W 欽州街西

Sham Shui Po Station
深水埗站

11

LAI CHI KOK RD 荔枝角道

1, 4, 7, 8



JCCAC
賽馬會創意藝術中心

A9

6

NAM CHEONG ST 南寧街

Shek Kip Mei Station
石硤尾站

CHEUNG SHA WAN RD 長沙灣道

A5

2, 9



foreforehead

BOUNDARY ST 界限街

3



Wontonmeen
雲吞麵旅舍

A6

Prince Edward Station
太子站

TONG MI RD 塘尾道



Scan QR code to connect to CityProg Map
掃描二維碼連結城區活動地圖



Anchor Site Festivals
主要伙伴場地創意節

A5

The Everyday Signs in SSP
深水埗「街招日常」16/11/2019 - 1/12/2019
foreforehead132B, Ki Lung Street, Sham Shui Po
深水埗基隆街 132B 閣樓

Street sign is well known as a significant communication channel in Sham Shui Po. As most of the residents in the area are grassroots and elderly who seldom use the internet and could not afford agency fees for promotion. Street signs have therefore become their source of information as well as means of communication.

Nowadays, digital advisement has become the major tool for information dissemination. foreforehead wishes the exhibition and programmes of 'Everyday Sign in SSP' could showcase the lifestyle of Sham Shui Po in a way people have never encountered.

街招是深水埗區內重要的溝通媒體，因為深水埗的居民多為基層人士和長者等，都較少以互聯網尋找資訊，另一方面，若他們要發佈資訊，也難以支付宣傳及中介費用，於是便會採用最直接和便宜的方法——張貼街招。在這個視點被數碼廣告掌控的年代，深水埗的街招文化如何透視區內的生活形態？又如何展示最貼近民生的美學？foreforehead 期望透過是次以「深水埗街招」為主題的展覽及一系列活動，讓大家可以欣賞這個在別區未必觸及得到，屬於深水埗獨有的風景，以另一個角度觀察這個多元有趣的社區。

The Street Sign Design Workshop
深水埗美學——街招設計工作坊
30/11/2019
11:00am - 1:00pm
foreforehead

The Everyday Signs in SSP Exhibition
深水埗「街招日常」展覽
20/11/2019 - 1/12/2019
Wed - Sun 星期三至日
1:00pm - 7:30pm
foreforehead

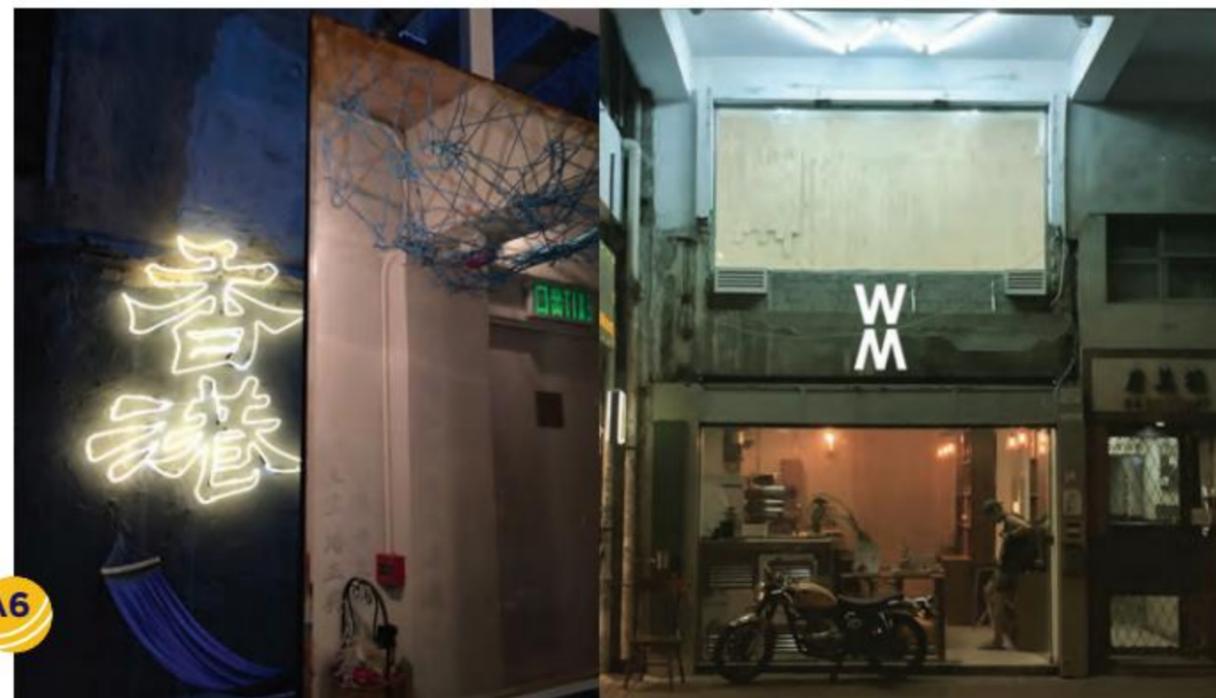
The On-street 'Sign' Space
巷仔街招展
20/11/2019 - 8/12/2019
The alley next to foreforehead
foreforehead 附近小巷

The Everyday Signs in SSP Exhibition Opening
深水埗「街招日常」展覽及巷仔街招展開幕
23/11/2019
2:00pm - 6:00pm
foreforehead

City Hunt - Sham Shui Po Hidden Gems
尋找當代「隱藏版」深水埗
1/12/2019
11:00am - 1:00pm
Sham Shui Po Hidden Gems
深水埗隱藏地點

Collaborators 協作單位

Hat Xu 徐帽子 / Ho Chung Kee 何忠記白鐵 /
Ki Lung Street Fabric market 基隆街華發布檔 /
Sun Cheong Sewing Machine Co 衣車叔叔 (新興衣車) / Thailand Netsuwan 歌星光頭佬泰菜 /
Tim Fook Snacks 添福小食 / Tin Kwan Paint Pigment Co. Limited 天坤油漆店 / 鴨寮街星光燈具 / 手作餃子專門店 / 南亞兄弟



A6

Archiving Sham Shui Po
內城憶記·記錄深水埗

27/11/2019 - 8/12/2019

Wontonmeen

135 Lai Chi Kok Road, Sham Shui Po
深水埗荔枝角道 135 號

Sham Shui Po
Might be the RICHEST AREA IN HONG KONG.
Not by its financial wealth, but in compassion, charity, resources, history, stories and creativity.

Wontonmeen is creating an archive of people's lives so we can save what remains.

深水埗
也許是香港最富有的地方——

不在於它的金錢財富，而是當中的歷史、文化、社交網絡、慈善活動、生活故事以至街頭創意……

Wontonmeen 矢志以與街坊合作的方式，記錄深水埗人的生活點滴，在消逝無情的時間縫隙中，盡力留下屬於這個地區的點點憶記。

SSP Kai Fong Chit-chat
街坊傾偈會
12/2019
Key areas in Sham Shui Po
深水埗核心區域

Tomorrow: Movie related to community building and transforming
映見各地社區：《自己地球自己救》
28/11/2019
6:00pm - 9:00pm
Sham Shui Po Community Green Station
綠在深水埗
339 Tung Choi Street, Sham Shui Po
深水埗通州街 339 號

SSP Shops Digital Directory
內城店舖與它們的所在
發佈日期 Release Date
From 由 30/11/2019

Let's Listen: Sharing talk about different active industries in SSP
「新」水埗：記創意工業的進駐
1/12/2019
3:00pm - 6:00pm
PHVLO HATCH

Tour Around SSP (I) & (II)
走進深水埗 (I) & (II)
7/12/2019, 8/12/2019
2:30pm - 6:30pm
Key areas in Sham Shui Po
深水埗核心區域

DIY Workshop (I) - Silk Quilt Making
手打絲棉工作坊
7/12/2019
11:00am - 1:30pm
Hip Yee Hing Embroidery 協興繡莊
Podium, Shek Kip Mei Wet Market
石硤尾街市平台

DIY Workshop (II) - Paper Art DIY Workshop
紙紮工藝工作坊
8/12/2019
10:00am - 1:00pm
Bo Wah Paper Craft 寶華扎作
2D, Fuk Wing Street
塘尾福榮街 2D 號

Let's Listen: Our Vinyl Stories
舊藝音樂分享會：記黑膠唱片史
8/12/2019
7:00pm - 10:00pm
BOUND by Hillywood
32 Boundary Street, Prince Edward
太子界限街 32 號地舖

Collaborators 協作單位

Bound by Hillywood / Chinese YWCA of Hong Kong 香港中華基督教青年會 /
MovieMovie / One Bite Social / PHVLO HATCH / Sham Shui Po Community Green Station 綠在深水埗 / The Good LAB 好單位 / Vinyl Hero



A7

A Little Breathing Festival

30/11/2019 - 7/2/2020

TEA HUB

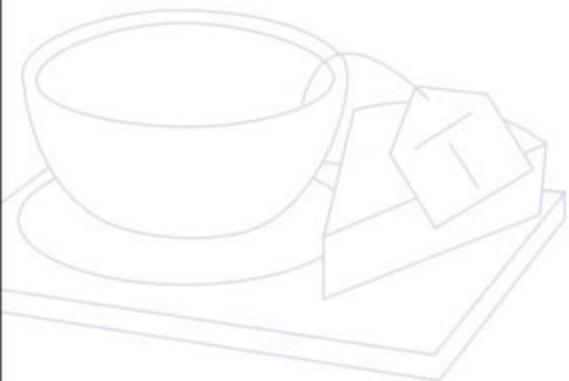
439 Shun Ning Road, Cheung Sha Wan
長沙灣順寧道 439 號

Cheung Sha Wan showcases its local flavours within a large and complex neighbourhood. It might be lacking malls and commercial buildings, but discreetly there are local artisans painting in small shops, heartfelt chefs making handmade noodles and sincere bakers using traditional biscuit recipes in their timeworn bakery. In this district you can even find one of the last letterpress printing workshops in Hong Kong.

This creative festival is activated by TEA HUB, a tea themed little breathing room in the district. Apart from guided tours, TEA HUB hopes that participants can admire the urban neighbourhood with a vintage vibe through a series of events, including photo exhibition and sensation drawing.

長沙灣是以鄰舍為主的小社區。這裡沒有一鳴驚人的強烈個性，卻有傳統製餅配方和造麵技術的小店，你甚至可以在這裡找到所剩無幾的活字印刷店。

是次創意節由區內一間以茶為題的小空間——TEAHUB 起動。除了導賞團外，TEAHUB 期望透過相片展覽及感觀體驗創作等一系列活動，讓參加者從不同的角度欣賞長沙灣新舊交融的美。



EI 'PRESERVE CRAFTSMANSHIP'
Series 「守藝」系列
23/11/2019 - 7/2/2020
Tue - Thur 星期二至四: 12:00nn - 8:00pm
Fri 星期五: 12:00nn - 9:00pm
Sat - Sun 星期六至日: 11:00am - 9:00pm
TEA HUB

GT Cheung Sha Wan Guided Tour
長沙灣導賞團
30/11/2019, 7/12/2019
3:30pm - 5:00pm
Various venues in Cheung Sha Wan
長沙灣區內不同地點

N A Little Breathing Festival
Opening
開幕派對
7/12/2019
6:30pm - 9:00pm
TEA HUB

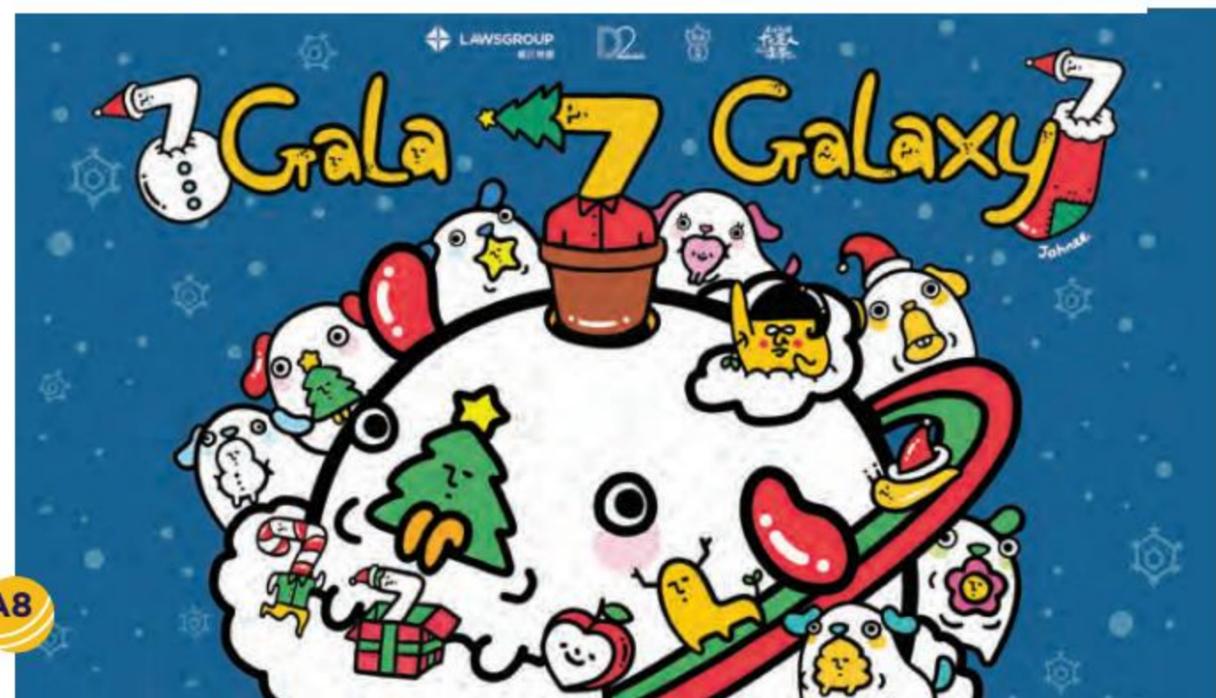
W Sensation Drawing Workshop
感觀體驗創作工作坊
7/12/2019
5:00pm - 6:30pm
TEA HUB

P Music Night
音樂之夜
8/12/2019
6:30pm - 9:00pm
TEA HUB

W British-style Tea Bag Blending
Workshop
英式茶包創作工作坊
8/12/2019
5:00pm - 6:30pm
TEA HUB

Collaborators 協作單位

Craving Sketchers 飢餓畫家 / Desmond Chan 陳偉國 / engage 越齡



A8

Gala Galaxy

11/2019 - 5/1/2020

D2 Place

D2 Place ONE
D2 Place 一期
9 Cheung Yee Street, Lai Chi Kok
荔枝角長義街 9 號

D2 Place TWO
D2 Place 二期
15 Cheung Shun Street, Lai Chi Kok, Kowloon
荔枝角長順街 15 號

This winter, D2 Place is pleased to present Gala Galaxy. You are invited to visit the Rooftop Garden to enjoy snowfall and ride the "Doggi Doggi" space shuttle to explore a colourful galaxy! Photo-taking with Christmas Doggi Doggi snowman and large "7-head" Christmas tree!

The Garage will be transformed into "Sing Hohoho Odyssey" with blissful Christmas neon light decorations and celebrating Christmas with everyone! In addition, lovable Sanrio Characters will also come to D2 Place for Christmas! There will be a Sanrio Pop-up Store and an eight days creative Sanrio handicraft market that will bring a number of outstanding local artisan brands to you!

今個冬天，D2 Place 將呈獻「Gala Galaxy」聖誕主題活動。在漫雪紛飛的天台花園上大家可以搭乘 Doggi Doggi 太空船遊歷七彩銀河，以及與聖誕 Doggi Doggi 雪人和巨型 7 仔聖誕樹合影！而 The Garage 將化身「Sing Hohoho 穿梭」，多個得意聖誕霓虹燈飾與大家慶祝聖誕！

此外，一眾得意可愛的 Sanrio Characters 亦會來到 D2 Place 一齊過聖誕！除了期間限定的快閃店之外，還有一連八日的主題創意手作市集帶來多個出色本地工藝品牌！

O Doggi Doggi Galaxy
11/2019 - 5/1/2020
12:00nn - 9:00pm
Rooftop Garden, 10/F, D2 Place ONE
D2 Place 一期天台花園

EI Sing Hohoho Odyssey
11/2019 - 5/1/2020
12:00nn - 9:00pm
THE GARAGE, G/F, D2 Place TWO
D2 Place 二期地下 THE GARAGEE

O D2 Place x SANRIO
CHARACTERS Pop Up Store
D2 Place x SANRIO
CHARACTERS 限定店
1/11/2019 - 2/1/2020
12:00nn - 9:00pm
SHOP 216B-217, 2/F, D2 Place TWO
D2 Place 二期 2 樓 216B-217 號舖

CM D2 Place x SANRIO
CHARACTERS Handicraft Market
D2 Place x SANRIO CHARACTERS
聖誕手作市集
23/12/2019 - 2/1/2020
1:00pm - 8:00pm
The SPACE, 2/F, D2 Place ONE
D2 Place 一期 2 樓 The SPACE

Collaborators 協作單位

Jhonnee Lau 劉冠瑤 / LAWSGROUP 羅氏集團 / Made in Hong Kong 香港搵搵



A9

JCCAC Handicraft Fair JCCAC 手作市集

30/11/2019 - 1/12/2019
JCCAC 賽馬會創意藝術中心
30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei
石硤尾白田街 30 號

An epitome of arts, culture and city life, JCCAC Handicraft Fair is a quarterly affair that provides a creative platform for over a hundred artisans and crafters from Hong Kong and other Asian cities, to showcase their original handiworks and meet thousands of cultural lovers. In line with JCCAC Festival 2019, a kaleidoscope of free public programmes including open studio, guided tours, arts demonstrations, exhibitions, as well as rooftop screening and music performances are hosted throughout the fun-filled weekend, providing visitors with a down-to-earth arts experience.

手作可見生活文化，市集貼近城市本質。JCCAC 手作市集每季舉辦一次，為香港和鄰近亞洲城市的百多位手作達人提供平台展示及銷售自家創作。為期兩天的市集不但是城中手作人和藝文愛好者的聚腳點，更是一家大細必到的活動。適逢 JCCAC 藝術節 2019，市集期間少不了一連串免費藝文活動，包括開放工作室、導賞團、藝術示範、公共空間展覽、露天電影會和音樂表演等，讓大家逛市集、尋寶之外，也能接觸更多香港「在地」藝術文化。

CM JCCAC Handicraft Fair
JCCAC 手作市集
30/11/2019 - 1/12/2019
1:00pm - 7:00pm
Central Courtyard, LO & L1 Galleries,
Jockey Club Black Box Theatre
中央庭園、LO 及 L1 藝廊、賽馬會黑盒劇場

CM Hong Kong Really Really
Free Market
HKRRFM 免費市集
30/11/2019 - 1/12/2019
1:00pm - 6:00pm
JCCAC Rooftop 賽馬會創意藝術中心天台

EI Showcases and Exhibitions
演出及展覽
30/11/2019 - 1/12/2019
10:00am - 10:00pm
Various locations of JCCAC
賽馬會創意藝術中心內不同地點

GT Studio Guided Tours
工作室導賞團
30/11/2019 - 1/12/2019
3:00pm - 4:00pm
Meeting Point:
Reception at Central Courtyard
集合地點：L1 中央庭園接待處

OS Designers and Artist Open Studio
開放工作室
30/11/2019 - 1/12/2019
1:00pm - 7:00pm
All floors of JCCAC
賽馬會創意藝術中心所有樓層

W Art Demonstrations
藝術示範
30/11/2019 2:30pm - 5:00pm
1/12/2019 2:00pm - 3:30pm
L2 Terrace 平台

O JCCAC x MOVIE MOVIE
ROOFTOP CINEMA 露天電影會
Wood Job! 《戀上春樹》
30/11/2019
7:30pm - 10:00pm
Roof Terrace 天台
* With post-screening talk 設有映後座談會

P Local Indie Music Performances
獨立音樂放送
1/12/2019
4:30pm - 6:00pm
表演團體 Performer: HITA
L2 Terrace 平台

Collaborators 協作單位
HITA / MOVIE MOVIE
Special Thanks 特別鳴謝
Ho Man Yee, Blanche 何敏儀 / Kong Hoi Kan,
Thomas 江凱勳 / Leung Hiu Yin, Terence 梁曉然

Satellite Events 衛星活動

1 **EI** Exhibition: Leather Aprons for the Future
展覽：未來行業的圍裙
Luen Cheong Leather Co Ltd
聯昌皮號
30/11/2019, 1/12/2019,
7/12/2019, 8/12/2019
10:00am - 7:00pm
Luen Cheong Leather Co Ltd
聯昌皮號
173 Tai Nan Street, Sham Shui Po
深水埗大南街 173 號
@leatherhk
www.luencheong.co

2 **EI** Noritake ねむくなる
Exhibition 展覽
MIDWAY Studio Limited
30/11/2019 - 29/12/2019
Wed - Sun 星期三至日：
1:00pm - 7:00pm
MIDWAY Shop
G/F, 132B Ki Lung Street,
Sham Shui Po, Kowloon
深水埗基隆街 132 號 B 地下
@Midway
www.midway.voyage

3 **GT** Sustainable Arts and
Culture Coffee Tour
真文青 | 環保戰士 |
深水埗咖啡藝術遊
Encompass Hong Kong
25/10/2019, 27/10/2019
10:30am - 1:00pm
Various venues in Sham Shui Po
深水埗區內不同地點
32 Boundary Street, Prince Edward
(Starting point)
太子界限街 32 號 (起點)
@EncompassHKAsia
encompasshk.com
encompasshkcoffeetour.
eventbrite.hk

4 **W** Soap Making Workshop
手工皂製作
Savon Workshop 皂工房
1/9/2019 - 31/8/2020
(Every Sat 逢星期六)
12:00nn - 1:30pm
Savon Workshop 皂工房
G/F, 191-193 Tai Nan Street,
Sham Shui Po
深水埗大南街 191-193 號地下
@savonworkshop
www.savonworkshop.com/en/
workshop.php

5 **W** Ceramics Workshop -
Handbuild
一次體驗手捏陶瓷碗/
杯工作坊
Lai Chan Kee 泥塵記
1/10/2019 - 31/1/2020
11:00am - 1:00pm,
1:00pm - 3:00pm,
3:00pm - 5:00pm
Lai Chan Kee 泥塵記
Unit 1205, 12/F, Trendy Centre,
682 Castle Peak Road, Lai Chi Kok
荔枝角青山道 682 號
潮流工貿中心 12 樓 1205 室
@laichankee

6 **W** Leather Art Jamming
Workshop
BEIS Leather Workshop
1/11/2019 - 31/12/2019
By appointment 需預約
BEIS Leather Workshop
L103, JCCAC, 30 Pak Tin Street,
Shek Kip Mei
石硤尾白田街 30 號
賽馬會創意藝術中心 L103
@BeisLeather
beis.workshop@gmail.com

7 **W** Leathercraft Workshop -
Card Holder
革新工作坊 - 製作簡易卡套
Luen Cheong Leather Co Ltd
聯昌皮號
30/11/2019, 1/12/2019,
7/12/2019, 8/12/2019
2:00pm - 3:00pm
Luen Cheong Leather Co Ltd
聯昌皮號
173 Tai Nan Street, Sham Shui Po
深水埗大南街 173 號
@leatherhk
www.luencheong.co
nonieleather@hotmail.com

8 **W** Leathercraft Class
手造皮具班
Aurora Leathercraft
30/11/2019 - 8/12/2019
12:30pm - 7:30pm
Aurora Workshop
Aurora 皮革工作室
G/F, 197 Tai Nan Street,
Sham Shui Po
深水埗大南街 197 號地舖
@AuroraLeather
bit.ly/36aDLil
www.auroraleatherware.com
info@auroraleatherware.com

9 **W** A Little Handcraft POP UP
a little something 小意思
1/12/2019 - 31/12/2019
Sat - Sun 星期六至日：
1:00pm - 7:00pm
a little something 小意思
G/F, 180 Tai Nan Street,
Sham Shui Po
深水埗大南街 180 號地下
@alittlesomething.handcraft

10 **W** ChallengeHK -
pitches for good!
D2 Place, Explorium Hong Kong
D2 Place · 利程坊
30/11/2019
3:00pm - 6:00pm
CGV Cinemas D2 Place
11/F, D2 Place TWO, 15 Cheung
Shun Street, Lai Chi Kok
荔枝角長順街 15 號 D2 Place 二期 11 樓
@exploriumhk
Challenge2opportunity.hk
hello@explorium.hk

11 **W** "Heart of Cyberpunk" -
Immersive Fashion
Experience
「數碼龐克號」- 創意時裝體驗
Hong Kong Design Centre
香港設計中心
14/3/2020 - 22/3/2020
12:00nn - 7:00pm
Tung Chau Street
Temporary Market,
Sham Shui Po
深水埗通州街臨時街市
269 Tung Chau Street,
Sham Shui Po
深水埗通州街 269 號
#ddHK
設計#香港地活動
@designndistricthk
www.designndistrict.hk



荃灣
TSUEN WAN

Scan QR code to connect to CityProg Map
掃描二維碼連結城區活動地圖





Rolling Tsuen Wan 滾動荃灣

16/11/2019 - 14/12/2019

Think of a Style 賞想

Youth S.P.O.T

賞想 | 青年空間

Think of a Style aims to enhance the awareness of art and handicraft products by gathering hundreds of Hong Kong designers, connecting them with the local community and daily lives.

Last year, Think of a Style was so glad to have the supports from numerous Tsuen Wan citizens for their new station in Tsuen Wan. To return for the community's support, they are pleased to launch "Rolling Tsuen Wan", a program which aims to activate and revitalise Tsuen Wan with design and art elements through promoting several art and cultural landmarks in the district and organising a series of events including guided tours, workshops and sharing for the public.

賞想一直致力推廣香港文創手作品牌，不但集結了香港數百位文創設計師，更積極加強他們與社區聯繫，讓更多人認識他們，同時提高市民對文創界的認識。

去年，賞想在荃灣開設了她的新據點，期間得到不少區內居民的支持。為了回饋社區，賞想特意策劃了「滾動荃灣」這個以設計文創元素起動及活化社區的項目。除了推廣區內不同的文創地標外，賞想同期亦會舉行一連串導賞團、工作坊以及分享會。

‘Rolling Tsuen Wan’ Check-in Activity 「滾動荃灣」打卡活動

16/11/2019 - 14/12/2019

8 Landmarks of Tsuen Wan district:
荃灣區內 8 個地標:

- HKFYG Tsuen Wan Youth S.P.O.T. 香港青年協會荃灣青年空間
- HKFYG Tsuen King Youth S.P.O.T. 香港青年協會荃景青年空間
- The Mills 南豐紗廠
- Kwong Pan Tin Tsuen 光板田村

- Sam Tung Uk Museum 三棟屋博物館
- Murals next to Tsuen Wan Council at Tsuen Wan Multi-storey Carpark Building 荃灣多層停車場大廈，荃灣區議會旁多幅壁畫
- Graffiti on the staircase of Lo Tak Court Footbridge next to Hang Seng Bank 往路德圍天橋樓梯的塗鴉，恒生銀行旁邊
- Cat graffiti on the wall of The Salvation Army Family Store 救世軍荃灣家品店外牆的貓塗鴉

Snapshot 4 Landmarks of Tsuen Wan and *upload to designated social platforms to redeem a FREE creative workshop!
*For more information of the redemption please visit the social platforms on "Programme Enquires"
發掘荃灣限時任務——打卡拍照並上傳以下四個地標，即免費獲得體驗工作坊名額(乙個)
*有關換領免費工作坊詳情，請瀏覽「節目查詢」網站

TS W Handcraft Workshop and Sharing: 'Bottle Cap Leather Keychain Workshop'

體驗工作坊及分享:
「皮革水蓋匙扣工作坊」

7/12/2019

1:00pm - 2:30pm,
3:30pm - 5:00pm

HKFYG Tsuen Wan Youth S.P.O.T.
香港青年協會荃灣青年空間

TS W Handcraft Workshop and Sharing: 'Demin Keychain Workshop'

體驗工作坊及分享:
「牛仔布匙扣工作坊」

14/12/2019

1:00pm - 2:30pm,
3:30pm - 5:00pm

HKFYG Tsuen Wan Youth S.P.O.T.
香港青年協會荃灣青年空間

GT 'Rolling Tsuen Wan' Guided Tours 「滾動荃灣」導賞團

7/12/2019

1:30pm - 3:30pm
3:00pm - 5:00pm

Collaborators 協作單位

Jasontommy illustration / HKFYG Tsuen Wan Youth S.P.O.T. 香港青年協會荃灣青年空間

CHAT's Winter Programme 2019 CHAT 六廠冬季項目 2019

23/11/2019 - 23/2/2020
The Mills

45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan

荃灣白田壩街 45 號

CHAT (Centre for Heritage, Arts and Textile) is pleased to launch the Winter Programme, including Sudo Reiko: Making NUNO Textile, the solo exhibition of internationally acclaimed Japanese textile designer Sudo Reiko, as well as the Discussion Forum: Staging Textiles: Shifting Contexts from Studio to Museum etc., continuing to weave creative experiences for all this winter season!

CHAT 六廠(六廠紡織文化藝術館)誠意推出 2019 冬季項目新一系列的精彩活動，包括「須藤玲子：“布”之作業」藝術展覽，以及「紡織步調：遊走於工場與展場之間」研討會等，繼續與公眾共同創作交織體驗！

N Opening Reception 開幕酒會
23/11/2019
2:00pm onwards 下午 2 時開始
The Hall, The Mills
南豐紗廠紗廠坊

OS Open Studio: Cotton Dreams
開放工作室：棉花夢
24/11/2019 - 15/12/2019
11:00am - 7:00pm
(Except Tue 星期二除外)
CHAT Lab
CHAT 實驗室

EI Sudo Reiko: Making Japanese NUNO
須藤玲子：“布”之作業
24/11/2019 - 23/2/2020
11:00am - 7:00pm
(Except Tue 星期二除外)
Centre for Heritage, Arts and Textile (CHAT)
六廠紡織文化藝術館

Stitch-Weave-Sew-Repeat!
Making Marathon for All
編、織、縫！人人縫紉馬拉松
30/11/2019 - 8/12/2019
12:00nn - 5:00pm
The Hall, The Mills
南豐紗廠紗廠坊

TS CHAT with Artist
與藝術家聊天
7/12/2019
11:10am - 12:10pm
Atrium, The Mills Fabrica
南豐作坊中庭

TS Staging Textiles: Shifting Contexts from Studio to Museum
紡織步調：遊走於工場與展場之間
7/12/2019, 8/12/2019
10:30am - 5:00pm
Atrium, The Mills Fabrica
南豐作坊中庭

OS Open Studio: Mini Koinobori
開放工作室：迷你鯉魚旗
12/12/2019 - 20/2/2020
Thu 星期四 1:00pm - 4:00pm
CHAT
六廠紡織文化藝術館

W Reading Cloth: Understanding Weave Structures
微觀織物：認識梭織物意匠圖
11/1/2020, 15/2/2020
2:30pm - 3:30pm
CHAT Lounge
六廠紡織文化藝術館客廳



A12

Light Upcycled Art For All 光藝共享

10/2019 - 1/2020

Nina Mall 1 如心廣場一期

8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan

荃灣楊屋道 8 號

Experience a new vibe this Christmas and New Year with a thrilling lights display as well as the inspiring art programme - Light Upcycled Art-for-All, to explore brand new horizons.

Reflecting Chinachem's ongoing pursuit of sustainability, Light Upcycled Art-for-All creates a refreshing 'green' backdrop for this colourful three-month extravaganza.

Come and take part in all segments of Light Upcycled Art for All:

- Light UP! Used Bulbs Collection
- Cycle UP! An Artistic Renaissance
- Ease UP! Happy Christmas
- Stand UP! Save The Earth

這個聖誕及新年，以閃爍光影及藝術啟迪交織而成的「光藝共享」盛事，開拓新視野。

注入華懋集團可持續發展的信念，令這個橫跨三個月的「光藝共享」繽紛盛事，突顯翠綠螢彩。

盡情投入「光藝共享」環節：

- 珍惜 | 燈泡回收
- 升式 | 藝術起動
- 燈飾 | 歡度聖誕
- 知識 | 推動環保

Light UP! Used Bulbs Collection 珍惜 | 燈泡回收

10/2019 - 12/2019

Chinachem Group's properties, hotels and shopping malls
華懋集團旗下物業項目、酒店及商場

Cycle UP! An Artistic Renaissance 升式 | 藝術起動

12/2019 - 1/2020

Nina Mall 1
如心廣場一期

Ease UP! Happy Christmas 燈飾 | 歡度聖誕

12/2019

Nina Mall 1
如心廣場一期

Stand UP! Save The Earth 知識 | 推動環保

12/2019

Nina Mall 1
如心廣場一期

Satellite Events 衛星活動

1 · 2 · 3

2x2: Imagine to Innovate | Bi-City Biennale of Urbanism \ Architecture Hong Kong 2019

2x2 (二城二) :
想像城創意 | 2019 港深
城市 \ 建築雙城雙年展 (香港)
The Hong Kong Institute of
Architects Biennale Foundation
香港建築師學會雙年展基金會

19/12/2019 - 15/3/2020
10:00am - 10:00pm

Impress X Tsuen Wan Archi-walk

印象 X 荃灣 建築導賞
Cantonese 廣東話:
7/12/2019, 11/1/2020, 29/2/2020

Mandarin 普通話:
18/1/2020

English 英文:
15/2/2020

10:00am - 12:30pm

Impress X Tsuen Wan Archi-workshop

印象 X 荃灣 建築工作坊
2/11/2019

11:00am - 1:00pm

IP Lab, 5/F

The Mills 南豐紗廠

45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan
荃灣白田壩街 45 號

@uabbhk

www.uabbhk.org

uabbhk2019@2x2.hk

4

'Breathe in Breathe out II' Visual Art Exhibition 《自圓其說》視覺藝術展

KC100 Art Space
(Sponsored by: Hong Kong
Chinese Arts and Culture
Promotion Foundation)

KC100 藝術空間

(贊助: 香港中華文化藝術推廣基金)

18/11/2019 - 3/1/2020

9:00am - 7:00pm

KC100 Art Space | KC100 藝術空間
G/F, KC100, 100 Kwai Cheong
Road, Kwai Chung
葵涌葵昌路 100 號 KC100 地下

@kc100artspace

5

Exhibition: Life 展覽: 生命 Shabibi Sheep Workshop

22/11/2019 - 3/1/2020
1:00pm - 8:00pm

Shabibi Sheep Workshop

Shop 106, The Mills,
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan
荃灣白田壩街 45 號
南豐紗廠 106 號店

@shabibi.sheep.workshop

6

Citywalk x TO-FU OYAKO Gift Planet

荃新天地 X TO-FU OYAKO
豆腐人禮物星球
CityWalk 荃新天地

30/11/2019 - 1/1/2020
12:00nn - 8:00pm

Event Hall, UG/F, Citywalk
1 Yeung Uk Road, Tsuen Wan
荃新天地 UG 層中庭荃灣楊屋道 1 號

@citywalk.hk

www.citywalk.com.hk

7

Ice and Jade Book Exhibition & Talks 《顏姐》新書發佈分享會

Book B

14/12/2019 7:00pm - 8:30pm

Book B
Shop 111, The Mills,
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan
荃灣白田壩街 45 號南豐紗廠 111 號店

@bookbhk

8

Museum Summit Cultural Tour 1

博物館高峰論壇 文化導賞團 1
Leisure and Cultural Services
Department 康樂及文化事務署

30/11/2019
9:30am - 12:30pm

The Mills 南豐紗廠
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan
荃灣白田壩街 45 號

Sam Tung Uk Museum 三棟屋博物館
2 Kwu Uk Lane, Tsuen Wan
荃灣古屋里 2 號

9

Art Administrator 101 Series

藝術行政人員 101 系列
HKAAA (Co-organised by HKDC)
香港藝術行政人員協會
(協辦: 香港設計中心)

25/11/2019
7:30pm - 9:30pm

Hong Kong Design Centre
香港設計中心
Unit 602, 6/F, Mill 5, The Mills,
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan
荃灣白田壩街 45 號南豐紗廠
五廠 6 樓 602 室

@hkaaa

www.hkaaa.org.hk

2877 7268

What's Up Finland? - week

Consulate General of Finland in
Hong Kong & Macao, Finnish
Chamber of Commerce in
Hong Kong
芬蘭駐香港總領事館、香港芬蘭商會

10 · 11 · 12

Creating a Smarter, Sustainable city

3/12/2019 8:30am - 10:30am

IP Lab, 5/F

Designing Life, Designing a Lifestyle

4/12/2019 8:30am - 10:30am

IP Lab, 5/F

EI

Education at the Core of a Smart, Sustainable Future - Lessons from Finland

5/12/2019 4:00pm - 6:00pm

The Big Things Kitchen, 2/F

The Mills 南豐紗廠

45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan

荃灣白田壩街 45 號

@finnchamhk

www.finncham.com.hk

13

Watchmaking Workshop (Video Class)

視像版機械腕錶工作坊
EONIQ (HK) Limited

1/10/2019 - 31/12/2019

Mon - Sun 星期一至日:

12:00nn - 8:00pm

(Any 2-hour sessions 2 小時為 1 個時段)

EONIQ Flagship Store (@The Mills)

EONIQ 香港旗艦店 (@南豐紗廠)

G02 & 03 Mill6, The Mills,

45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan

荃灣白田壩街 45 號南豐紗廠六廠地下

02,03

@EONIQ

eoniq.hk/en/video-workshop

14

Lampwork Workshop 燈工琉璃體驗班

Treasures of Q

1/11/2019 - 31/12/2019

Mon - Fri 星期一至五:

11:30am - 1:30pm, 2:30pm - 4:30pm

4:30pm - 6:30pm, 6:30pm - 8:30pm

Sat 星期六:

10:30am - 12:30pm, 12:30pm - 2:30pm

2:30pm - 4:30pm

Treasures of Q

Flat T, 17/F, Block 2, Goldfield

Industrial Building, 144-150 Tai Lin

Pai Road, Kwai Chung

葵涌大連排道 144 號金豐工業大廈

2 座 17 樓 T 室

@TreasuresOfQ

15 · 16

Embodied Network 網絡共同體

MakerBay 工匠灣

30/11/2019, 7/12/2019

4:00pm - 8:00pm

Mini Drone Workshop

迷你無人機製作工作坊

MakerBay 工匠灣

1/12/2019, 8/12/2019

2:00pm - 5:00pm

MakerBay Tsuen Wan 荃灣工匠灣

23 Mei Wan Street, Tsuen Wan

荃灣美環街 23 號

@makerbay

www.makerbay.org

17

Exhibition: Stand with Hong Kong 與香港同行展覽

Mille-Feuille Fashion Select Store

1/11/2019 - 31/12/2019

Mon - Fri 星期一至五:

11:30am - 7:30pm

Sat - Sun 星期六至日:

11:00am - 8:00pm

Mille-Feuille Fashion Select Store

Shop 124, The Mills,

45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan

荃灣白田壩街 45 號南豐紗廠 124 號店

@mille-feuille.co

Anchor Site Festivals
主要伙伴場地創意節Architecture of Shade -
Kinetic Playground
動力築影

22/6/2019 - 5/1/2020
Oil!, Leisure and Cultural
Services Department
康樂及文化事務署油街實現

12 Oil Street, North Point
北角油街 12 號

Architecture of Shade is an interactive pavilion which invites the audience to explore the relationship between human and space. It is inspired by questions about the consequences and responsibilities that come with Anthropocene era in shaping the world around us.

The structure interacts with the audience through people racking cameras placed on chairs featuring three of Hong Kong's endangered species of animals, the Pink Dolphin, Green Turtle and Black-faced Spoonbill, which correspond to the number of animals available. When three visitors are detected at the same time, the sensor can trigger the canopy to open or close in response. In other times, the structure responds to on-site changes in terms of wind and sunlight, etc. by closing the canopy to protect itself or opening it to provide shade.

由建築師李國欣及矢野豐創作，「動力築影」探索人和空間相互關係的互動裝置。它的靈感來自詰問人類世於塑造環境所引伸的結果和責任。

透過座椅上的人物追蹤鏡頭，觀眾可與作品進行互動。座椅以三種瀕危的動物包括中華白海豚、綠海龜和黑臉琵鷺來造型，對應動物的數目，當感應器同時感應到三位觀眾，裝置的頂篷便會開合回應。裝置亦會隨著風和陽光等現場環境變化作出回應，頂篷或收起作自我保護，或張開以提供遮蔭。

EI Architecture of Shade:
Kinetic Playground

動力築影

22/6/2019 - 5/1/2020

Mon 星期一

2:00pm - 8:00pm

Tue - Sun 星期二至日

10:00am - 8:00pm

Open Areas of Oil!
油街實現戶外空間GT Guided Tour
導賞團

Mon 星期一

4:45pm, 6:30pm

Tue - Sun 星期二至日

2:30pm, 4:45pm, 6:30pm

Reception of Oil!

油街實現入口

*Conducted in Cantonese

* 導賞團以廣東話主講

P Interactive Dance
W Performance and Workshop
(Unlock Dancing Plaza)

(2 sessions)

舞蹈演出及工作坊

(不加鎖舞蹈館)(2 節)

11/10/2019, 30/11/2019

1:00pm

Open Areas of Oil!

油街實現戶外空間



Scan QR code
to connect
to CityProg Map
掃描二維碼連結
城區活動地圖



北角
NORTH
POINT



Scan QR code
to connect
to CityProg Map
掃描二維碼連結
城區活動地圖



柴灣
CHAI
WAN



A14

Garden of the Artisans Festival 2019

Garden of the Artisans 藝術節 2019

6/12/2019 - 8/12/2019

Y Loft, Youth Square 青年廣場 Y 旅舍

12-14/F, 238 Chai Wan Road, Chai Wan
柴灣柴灣道 238 號 12 至 14 樓

Youth Square will mark the 10th Anniversary next year! Kicking off a series of celebration programmes, Youth Square is excited to present 'Garden of the Artisans Festival' from 6th to 8th December (Friday to Sunday) this year. The event aims to encourage artistic creation and foster international cultural exchange among the younger generation by bringing over 60 artists, art groups and art students from different institutions around the world to curate their own exhibitions in the guest rooms of Y Loft, and interact personally with visitors.

'Cherish Our Planet Earth' will be the theme of Garden of the Artisans Festival this year. While our planet currently stands on the brink of a major environmental crisis, it is essential that humans learn to live in better harmony with the nature. A number of local and overseas artists will unleash their artistic creativity in different ways to educate the public to cherish our community and home planet.

青年廣場一向鼓勵藝術創作，致力促進國際青年交流。明年為青年廣場成立十周年，並將會舉辦一連串慶祝活動，打響頭炮的是「Garden of the Artisans 藝術節」。此藝術節於今年 12 月 6 日至 8 日（星期五至日）舉辦，將雲集超過 60 位來自世界各地的青年藝術家、藝術團體以及各大專院校的藝術系學生，於 Y 旅舍的客房空間內展出不同類型的藝術作品，並即場與參與人士作交流互動。

今年主題為「珍愛地球」。有鑑於地球正面臨嚴重的生態危機，今年活動期望能聚集關注全球環境問題的本地及外地藝術家，以各種形式的藝術創作宣揚如何「珍惜」及「愛護」地球。

GT Garden of the Artisans Festival 2019 Guided Tour (In Cantonese) Garden of the Artisans 藝術節 2019 導賞團 (廣東話)

7/12/2019 - 8/12/2019
1:00pm, 3:00pm, 4:00pm, 5:00pm
Meeting Point: Event reception,
12/F Youth Square
集合地點：青年廣場 12 樓活動接待處

P Music Performance @ Oasis 草地音樂會

7/12/2019 - 8/12/2019
Oasis @ Y Loft, 12/F Youth Square
青年廣場 12 樓 Y 旅舍草地空間

W Printing Art Gallery & Letterpress Printing Art Workshop 「印·藝·廊」展覽及活字畫工作坊

7/12/2019
2:00pm - 4:00pm
Exhibition Area, 5/F, Youth Square
青年廣場 5 樓展覽區

W Artist Workshop 藝術工作坊

7/12/2019 - 8/12/2019
Meeting Point: Event reception,
12/F Youth Square
集合地點：青年廣場 12 樓活動接待處



Collaborators 協作單位

Y Loft Y 旅舍

Satellite Events 衛星活動

North Point 北角

1

**WORKTECH19
Hong Kong
WORKTECH HONG KONG**

4/12/2019
9:00am - 5:00pm
Harbour Grand, Hong Kong
港島海逸君綽酒店
23 Oil Street, North Point
北角油街 23 號
www.unwired.eu.com/
WORKTECH19/hong-kong/

TS



\$

Chai Wan 柴灣

1

**Italia Mia:
NOÛS QUARTET,
STRING QUARTET
CONCERT**

Consulate General of Italy in
Hong Kong, Italian Chamber of
Commerce of Hong Kong & Macao
意大利駐香港總領事館，
香港及澳門意大利商會

19/11/2019
8:00pm - 10:00pm

Youth Square Y Theatre
青年廣場 Y 綜藝館
238 Chai Wan Road, Chai Wan
柴灣柴灣道 238 號

@italiamiafestivalhk
www.italiamiafestival.com

P



2

**Christmas Presents
Marbling Art Workshop**
Artify Gallery

26/11/2019 - 7/12/2019
11:00am - 6:00pm
(Any 2-hour sessions
2 小時為 1 個時段)

Artify Gallery
Unit 7, 10/F, Block A,
Ming Pao Industrial Centre,
18 Ka Yip Street, Chai Wan
柴灣嘉業街 18 號
明報工業中心 A 座 10 樓 7 室

@ArtifyGallery
artifygallery.com

W



\$

3

**Jasmine Blossoms -
The Tea That Connects
The World**

茉莉仙桃 —— 聯繫世界
MINGCHA TEA HOUSE
明茶房中國茶專門店

30/11/2019,
2/12/2019 - 7/12/2019
11:00am - 12:00nn
3:00pm - 4:00pm

MINGCHA TEA HOUSE
明茶房中國茶專門店
Room 901-902, 9/F,
Cheung Tat Centre,
18 Cheung Lee Street,
Chai Wan
柴灣祥利街 18 號祥達中心 9 樓

www.mingcha.com
customer@mingcha.com.hk

W



\$

Anchor Site Festivals
主要伙伴場地創意節



A15

GOOD OLD DAYS
時光漫步

30/11/2019 - 31/12/2019
GLOs Cafe by foody 伙食工業
57 Au Pui Wan Street, Fo Tan
火炭坳背灣街 57 號

As Fo Tan developed itself as a light industrial area, some students from the Department of Fine Arts, CUHK established their studios in the district. It shaped Fo Tan as a design and arts hub, where various makers and masters of traditional crafts and arts agglomerated in the industrial buildings. The creative clusters in Fo Tan have attracted a number of visitors from local and overseas that helped to drive and catalyse a positive change on the economy of the community.

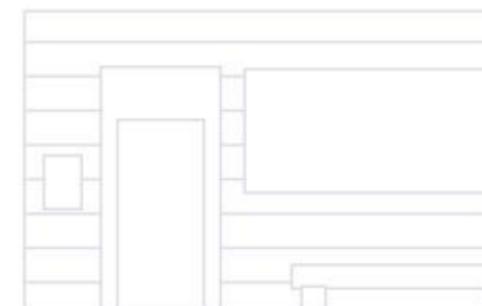
This programme will encompass a range of events and activities so as to present new and innovative perspectives of the 'old' and to connect different ideas from creative and design industries in Fo Tan!

火炭，在其自身作為輕工業區的發展過程中，遇上了香港中文大學藝術系同學的進駐。這個獨特的楔機慢慢地將火炭變成一個設計及藝術社區，其舊式工業大廈中隱藏著不少創意達人的蹤跡，吸引了不少本地及海外旅客特地拜訪，為當區經濟注入活力，讓火炭一度以「創意」而盛名。

是次活動，透過凝聚火炭區內不同持份者舉辦一連串活動，以新的角度將不同的「舊貌」及思維重生展現，一齊起動及表揚火炭區內不同的創意及設計產業！

'Lee Hon Kong Kai' Series
「李漢港楷」系列

- EI Calligraphy Practice 習字**
30/11/2019 - 31/12/2019
Mon 星期一: 12:00nn - 6:00pm
Tue - Sun 星期二至日: 12:00nn - 10:30pm
GLOs Café by foody 伙食工業
- EI Exhibition 小型展覽**
30/11/2019 - 31/12/2019
Mon 星期一: 12:00nn - 6:00pm
Tue - Sun 星期二至日: 12:00nn - 10:30pm
GLOs Café by foody 伙食工業
- TS Sharing 故事分享會**
7/12/2019 2:00pm - 3:30pm
8/12/2019 4:30pm - 6:00pm
GLOs Café by foody 伙食工業
- W Signboard Making Workshop 招牌製作工作坊**
7/12/2019
4:00pm - 6:00pm
GLOs Café by foody 伙食工業
- W Lightbox Workshop 燈箱工作坊**
8/12/2019
2:00pm - 4:00pm
GLOs Café by foody 伙食工業



Scan QR code to connect to CityProg Map
掃描二維碼連結城區活動地圖



火炭
FO TAN



Scan QR code to connect to CityProg Map
掃描二維碼連結城區活動地圖



土瓜灣
TO KWA WAN

EI **Old Times**
 被遺忘的時光
 30/11/2019 - 31/12/2019
 Mon 星期一 12:00nn - 6:00pm
 Tue - Sun 星期二至日 12:00nn - 10:30pm
 GLOs Café by foody 伙食工業

N **Opening**
 盛夜的時光
 7/12/2019
 7:00pm - 10:00pm
 GLOs Café by foody 伙食工業

GT **Fo Tan Tour**
 伙炭地圖
 7/10/2019 4:30pm - 6:00pm
 15/12/2019 2:00pm - 5:00pm
 Fo Tan 伙炭

CM **Nostalgia Time Machine**
 懷舊時光機
 7/12/2019 - 8/12/2019
 12:00nn - 6:00pm
 Space next to Foody Café
 Foody Cafe 外空間

O **eSm^_iley Microfilm**
Trailer Screening
eSm^_iley 微電影預告放映會
 7/12/2019
 6:25pm - 6:45pm
 GLOs Café by foody 伙食工業

O **The Best of Our Time**
 最好的時光
 15/12/2019 Mandarin Film 國語片
 21/12/2019 Cantonese Film 粵語片
 22/12/2019 Western Film 外語片
 2:00pm - 6:00pm
 GLOs Café by foody 伙食工業

O **eSm^_iley Microfilm Screening**
Sm^_iley 微電影放映會
 21/12/2019
 2:00pm - 3:00pm
 GLOs Café by foody 伙食工業

P **Closing**
 盛夜以後的時光
 25/12/2019
 7:00pm - 10:00pm
 GLOs Café by foody 伙食工業

Collaborators 協作單位
 Alex MOK 莫少宗 / China Bright Production
 耀華製作室 / FILL 田充空間 / Gweilo Beer 鬼佬
 啤酒 / Hong Kong Children & Youth Services
 eSm^_iley Cyber Youth Support Team 香港
 青少年服務處一微^米網上青年支援隊 / Hong
 Kong Sky Kite Association 香港天空風箏 /
 SBDW Longboard Shop Hong Kong



A19

Counting in Beats of the Years: Downshifting in Cattle Depot

歲月拍紙機之慢活牛棚

30/11/2019 - 8/12/2019

Play Depot 土炮遊樂場

Unit 10, Cattle Depot Artist Village,
 63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan
 土瓜灣馬頭角道 63 號牛棚藝術村 10 號

Play Depot is an open-for-all playground based in To Kwa Wan. To inspire people's imagination towards the use of playground and public space and contribute to the creation of a harmonious and inclusive community, Play Depot invites creative talents, local makers and the community to play, exchange ideas, explore and work together, as well as transform wastes into playful creations.

「土炮遊樂場」是一個開放的創意玩樂空間，提供發揮創造力的環境和思考空間。「土炮遊樂場」與創意工作者一起探索如何以「玩」介入社區，並結合街坊的手藝技能，互相激盪創意，把區內的工業和家居廢料轉化富玩味的創作，拓闊對遊樂設施和公共空間的想像，並締造互信互助的共融社區空間。

W Interview Workshop with The Legend

傳奇人物訪問工作坊

*23/11/2019 Interview 訪問
 *30/11/2019 Publication 製作瓜紙
 12:00nn - 10:30pm
 Play Depot 土炮遊樂場
 *Need to join both classes
 共兩堂，需連續上兩堂

GT Time in To Kwa Wan Guided Tours

時光導賞

30/11/2019 - 8/12/2019
 12:00nn - 1:00pm
 Play Depot 土炮遊樂場

W Cattle Depot Art Flea Market - Pre-workshop

牛遊藝墟前哨

1/12/2019
 2:00pm - 5:00pm
 Play Depot 土炮遊樂場

CM Cattle Depot Art Flea Market

牛遊藝墟

7/12/2019 - 8/12/2019
 12:00nn - 5:00pm
 Play Depot 土炮遊樂場

O Gwa Paper Launch!

瓜紙發佈！

7/12/2019
 3:00pm - 4:00pm
 Play Depot 土炮遊樂場

W Traditional Craft workshop

傳統工藝工作坊

7/12/2019, 8/12/2019
 30/11/2019 - 31/12/2019
 4:00pm - 6:00pm
 Play Depot 土炮遊樂場

Satellite Events
衛星活動

Fo Tan 火炭

1

Fotan Factory Gates
油火炭廠出閣

Joy Art Club 消歌場

7/12/2019

2:00pm - 8:00pm

Joy Art Club 消歌場
Room 2, 14/F, Block A,
Wah Luen Industrial Centre,
15-21 Wong Chuk Yeung Street,
Fo Tan火炭黃竹洋街 15-21 號華聯工業中心
A 座 14 樓 2 號室

www.joyartclub.com

EI

2

Tour to Alex Mok's Studio
電影放映及電影美術分享

FILL 田充空間

14/12/2019

2:00pm - 5:00pm

FOTAN - 814 (FILL HK) 田充空間
Room 14, 8/F, Block B,
Wah Luen Industrial Centre,
15-21 Wong Chuk Yeung Street,
Fo Tan火炭黃竹洋街 15-21 號
華聯工業中心 B 座 8 樓 14 號室

@fill.hk

TS

3

Decoding Kite
風箏解碼Hong Kong Sky Kite Association
香港天空風箏學會29/11/2019, 30/11/2019,
1/12/2019, 7/12/2019,
8/12/2019, 14/12/2019

1:00pm - 6:00pm

Hong Kong Sky Kite Association
香港天空風箏學會Room 40, 10/F, Block D,
Wah Lok Industrial Centre,
31 - 35 Shan Mei Street, Fo Tan
火炭山尾街 31 - 35 號
華樂工業大廈 D 座 10 樓 40 室

@kite.org.hk

info@kite.org.hk / 2697 3836

W

4

HK Longboard Discovery
長板體驗UI Distribution
(SBDW Longboard Group)30/11/2019, 1/12/2019,
7/12/2019, 8/12/2019

5:00pm - 7:00pm

Shan Mei Street Playground,
Fo Tan

火炭山尾街遊樂場

@sbdwlongboardshop

sbdwlongboards.com

6218 1915 / 9626 2710

W

To Kwa Wan 土瓜灣

1

Just Space' Joint
Exhibition 2019

2019 正空間聯展《天下太平》

Paradise of Cattle Depot 牛 2 天地

Opening 開幕:

30/11/2019 6:00pm

Exhibition Period 展期:

30/11/2019 - 8/12/2019

11:00am - 8:00pm

Unit 12, Cattle Depot Artist Village
63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan
土瓜灣馬頭角道 63 號牛棚藝術村 12 號室
(中庭展覽館)

@paradiseofcattledepot

«No New Idols: Hong Kong»
演活古今——香港國際當代藝術節

1a space | 1a 空間

@1a space

www.oneaspace.org.hk

info@oneaspace.org.hk

2529 0087

2

No New Idols:
Hong Kong' Opening
Reception and Exhibition《演活古今——香港國際當代
藝術節》展覽開幕及展覽

Opening 開幕:

15/12/2019

Exhibition 展覽:

15/12/2019 - 29/12/2019

Tue - Sun 星期二至日:

11:00am - 7:00pm

1a space | 1a 空間

Unit 14, Cattle Depot Artist Village,
63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan
土瓜灣馬頭角道 63 號牛棚藝術村 14 號

3

Cyanotype Workshop

單元一：藍曬工作坊

13/12/2019 - 14/12/2019

10:00am - 12:00nn,

1:00pm - 3:00pm

Creative Kowloon 創意九龍

55 Tam Kung Road, Ma Tau Kok
馬頭角譚公道 55 號

4

Mural Painting Workshop

單元二：壁畫創作工作坊

10/12/2019, 11/12/2019,

12/12/2019, 13/12/2019,

14/12/2019

All day 全日

Cattle Depot Art Park 牛棚藝術公園
63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan
土瓜灣馬頭角道 63 號

Tsung Tsin Christian Academy

基督教崇真中學校園

8 Lai Hong Street, Cheung Sha Wan
長沙灣荔康街 8 號

5

Print-Making Workshop

單元三：版畫製作工作坊

7/12/2019, 14/12/2019

12:00nn - 3:00pm

4:00pm - 7:00pm

Hotel Stage 登臺酒店

1 Chi Wo Street, Jordan

佐敦志和街 1 號

6

Choy Li Fut Art

Experience

單元四：蔡李佛拳藝術體驗

15/12/2019

3:00pm - 5:00pm

Cattle Artist Village & Art Park

牛棚藝術村及牛棚藝術公園

63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan

土瓜灣馬頭角道 63 號

7

Martial Mediumship

Workshop

單元五：尚武的感應—武術工作坊

7/12/2019 - 8/12/2019

3:00pm - 5:00pm

Cattle Artist Village & Art Park

牛棚藝術村及牛棚藝術公園

63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan

土瓜灣馬頭角道 63 號

Kowloon City in Transformation

躍變·龍城

Kowloon City in Transformation
Information Centre

「躍變·龍城體驗館」

Shop No.5, Ground Floor, Wan
Tung Building, 115 Tam Kung Road
譚公道 115 號地下 5 號舖

@Kowloon.City.Walking.Trail

kowlooncitywalkingtrail.hk

kctwt@skhwc.org.hk

8

Sketching Tour in Cattle

Depot Artist Village

牛棚藝術村速寫導賞團

14/12/2019

2:00pm - 5:30pm

Guided Tour: To Kwa Wan District

導賞地點：土瓜灣區

Sketching Place:

Cattle Depot Artist Village

繪畫地點：牛棚藝術村

9

Community Map

Workshop:

Art in To Kwa Wan

社區藝術地圖工作坊 (土瓜灣篇)

1/11/2019 7:00pm - 8:30pm

9/11/2019 2:00pm - 4:30pm

16/11/2019 10:00am - 12:00nn

22/11/2019 7:00pm - 9:30pm

Kowloon City in Transformation

Information Centre and

To Kwa Wan

「躍變·龍城體驗館」及土瓜灣區

10

'Kowloon City in

Transformation'

Orientation

躍龍步隊！迎新！

9/11/2019, 16/11/2019, 23/11/2019

3:00pm - 4:30pm

*Required to attend all sessions

必須全部出席

Kowloon City in Transformation

Information Centre

「躍變·龍城體驗館」

11

Soap Making Workshop

社區肥皂製作體驗日

14/11/2019, 8/12/2019

11:00am - 12:30pm

Kowloon City in Transformation

Information Centre

「躍變·龍城體驗館」

12

Kowloon City on the Lid:

Cup Mat Workshop 2

蓋上的龍城：珪藻土杯墊設計坊 2

20/11/2019, 27/11/2019

2:30pm - 4:30pm

*Required to attend all sessions

必須全部出席

Kowloon City in Transformation

Information Centre

「躍變·龍城體驗館」

13

Re-create Kowloon City -

Rubber Stamp Workshop

重塑龍城路 - 橡皮印章製作班

7/12/2019, 14/12/2019

2:30pm - 4:30pm

Kowloon City in Transformation

Information Centre

「躍變·龍城體驗館」

14

Community Map

Workshop: Elderly-friendly

Theme (Hung Hom)

社區智慧地圖展覽：

長者友善 (紅磡篇)

17/12/2019 - 7/1/2020

Tue - Thur 星期二至四:

10:00am - 6:00pm

Fri - Sat 星期五至六:

12:00nn - 8:00pm

Sun 星期日:

12:00nn - 6:00pm

Kowloon City in Transformation

Information Centre

「躍變·龍城體驗館」



更多地區 MORE DISTRICTS

Central & Sheung Wan 中上環

1

MAKEET: Christmas Roof Market

MAKEET: 聖誕天台市集

Makee 藝記

22/12/2019

1:00pm - 6:00pm

Makee 藝記

4/F, 65 Wing Lok Street,

Sheung Wan

上環永樂街 65 號 4 樓

Facebook: @hellomakee

Website: hellomakee.wordpress.com

2

#madeinLAAB

LAAB Architects

1/12/2019 - 8/12/2019

Mon - Fri 星期一至五:

1:00pm - 7:00pm

Sat - Sun 星期六至日:

1:00pm - 5:00pm

LAAB Studio | LAAB 工作室

Shop F, G/F, Po Hing Mansion,

Sheung Wan

上環寶慶大廈地舖 F

Facebook: @laabpro

Website: www.LAAB.pro

3

Sketching Herbal Plants in the Medical Museum

博物館草藥園繪畫坊

Hong Kong Museum of Medical

Sciences 香港醫學博物館

14/12/2019

10:00am - 12:30pm

Hong Kong Museum of Medical

Sciences 香港醫學博物館

2 Caine Lane, Mid-Levels,

Sheung Wan

上環半山堅巷 2 號

Facebook: @hkmmss

Website: www.hkmmss.org.hk

4

Museum Summit Cultural Tour 2

博物館高峰論壇 文化導賞團 2

Leisure and Cultural Services

Department 康樂及文化事務署

30/11/2019

10:30am - 12:00nn

Tai Kwun 大館

10 Hollywood Road, Central

中環荷李活道 10 號

Website: www.museumsummit.gov.hk

5

Arts Social!

Hong Kong Arts

Administrators Association

香港藝術行政人員協會

7/11/2019

7:30pm - 9:00pm

H6 CONET

G/F, The Center,

99 Queen's Road Central

皇后大道中 99 號中環中心 G/F

Facebook: @hkaaa

Website: www.hkaaa.org.hk

6

Marc & Chantal Open Studio

Marc & Chantal

29/11/2019

10:30am - 5:30pm

Marc & Chantal

Room 401, 4/F, Arion Commercial

Centre, 2-12 Queen's Road West,

Sheung Wan

上環皇后大道西 2 - 12 號

聯發商業中心 4 樓 401 室

Facebook: @Pages.Marc.Chantal

Website: www.marc-chantal.com

7

Italia Mia: MARCO POLO AND THE SOUNDS OF CARNIVAL, CONCERT

Consulate General of Italy

in Hong Kong, Italian

Chamber of Commerce of Hong

Kong & Macao

意大利駐香港總領事館、

香港及澳門意大利商會

23/11/2019

7:30pm - 9:00pm

Concert Hall, Hong Kong City Hall

香港大會堂音樂廳

5 Edinburgh Place, Central

中環愛丁堡廣場 5 號

Facebook: @italiamiafestivalhk

Website: www.italiamiafestival.com

Email: info@italiamiafestival.com

8

Meet the Arts Leaders

傑出藝術領袖系列

Hong Kong Arts

Administrators Association

香港藝術行政人員協會

28/10/2019, 24/2/2020

7:30pm - 9:00pm

H6 CONET

G/F, The Center,

99 Queen's Road Central

皇后大道中 99 號中環中心 G/F

Facebook: @hkaaa

Website: www.hkaaa.org.hk

N

✓

\$

9

Service Design Hong Kong

服務設計香港

MAKE Studios

7/11/2019, 8/11/2019

8:30am - 7:00pm

Yiang Li Museum 兩依藏博物館

181 - 199 Hollywood Road,

Sheung Wan

上環荷李活道 181-199 號

Facebook: @servicedesignhongkong

Website: www.servicedesign.com.hk

OS

10

Engineering: the cool for the hot

熱話工程冷知識

Arup

26/11/2019

6:30pm - 7:30pm

Tai Kwun (Laundry Steps)

大館洗衣場石階

10 Hollywood Road, Central

中環荷李活道 10 號

Website: www.arup.com

Website: www.arup.com.hk/

greetings/2019/20191126_

Engineering_the_cool_for_the_

hot/index.html

P

✓

\$

11

Le Salon 13 | Brand Masterplanning:

The Power of Narrative

Marc & Chantal

28/11/2019

5:00pm - 6:30pm

Marc & Chantal

Room 401, 4/F,

Arion Commercial Centre,

2-12 Queen's Road West,

Sheung Wan

上環皇后大道西 2 - 12 號

聯發商業中心 4 樓 401 室

Facebook: @Pages.Marc.Chantal

Website: www.marc-chantal.com

Email: hilary.ko@marc-chantal.com

TS

✓

\$

12

PechaKucha Night Hong Kong Vol. 31

Co-presented by BODW

CityProg & deTour

Hong Kong Design Centre,

PMQ

香港設計中心、元創坊

2/12/2019

6:30pm - 9:00pm

Marketplace, G/F, PMQ

元創坊地下 Marketplace

35 Aberdeen Street, Central

中環鴨巴甸街 35 號

Email: pechakcha@bootes.cc

Phone: 2979 0688

TS

✓

\$

TS

✓

\$

TS

✓

\$

TS

✓

\$

13

'The 2019 BoDW City Programme Morning Session: Cultivating creativity - A conversation between Katarina Ivarsson CEO of Boris Design Studio and Jaan Orvet, co-creator of State of Mind at Work'

Boris Design Studio Ltd
2/12/2019
8:00am - 9:30am
Boris Design Studio
(Co-organised by Honed)
12/F, Gold & Silver Commercial Building, 12 Mercer Street, Sheung Wan
上環孖沙街12號金銀商業大廈12樓
@BorisDesignStudio
www.borisdigestudio.com
info@borisdigestudio.com

14

Ai3 Arup
3/12/2019
6:00pm - 8:30pm
Eaton Club
5/F, Champion Tower, 3 Garden Road, Central
中環花園道3號冠君大廈5樓
www.arup.com
www.arup.com.hk/
greetings/2019/20191203_Ai3/
index-eng.html

15

Dyeing Experience by Food Waste Colour #天然剩菜染色《混色絞與扎染體驗》
Dyelicious 染樂工房
3/11/2019 11:00am - 1:30pm
2:30pm - 5:00pm
14/12/2019 11:00am - 1:30pm
2:30pm - 5:00pm
21/12/2019 2:30pm - 5:00pm
22/12/2019 2:30pm - 5:00pm
Dyelicious 染樂工房
S506, Block A, PMQ,
35 Aberdeen Street, Central
中環鴨巴甸街35號元創坊A座S506
@DyeliciousHouse
dyelicioushouse.wixsite.com/
indigoodhouse/dyelicious-
classroom
www.accupass.com/event/
1808300406022211017560

TS



TS



W



16

Candle-making Workshops
天然香薰蠟燭製作工作坊
Carroll&Chan
5/11/2019, 19/11/2019,
3/12/2019
6:30pm - 8:00pm
Carroll&Chan Flagship Store
Carroll&Chan 中環旗艦店
Shop 206, 2/F, Block 3 Barrack
Block, Tai Kwun, Central
中環大館營房大樓3座2樓206室
@CarrollandChan.HK
www.carrollandchan.com

17

Aircraft Design Workshop
飛機設計工作坊
MakerBay 工匠灣
30/11/2019: 2:00pm - 5:00pm
7/12/2019: 2:00pm - 3:30pm
MakerBay Central 中環工匠灣
Unit 508, PMQ,
35 Aberdeen Street, Central
香港中環鴨巴甸街35號508室
@makerbay
www.makerbay.org
contact@makerbay.org

18

Italia Mia: A PINCH OF SALT, DINNER WITH THE ITALIAN ACADEMY OF CUISINE
Consulate General of Italy
in Hong Kong, Italian
Chamber of Commerce of Hong
Kong & Macao
意大利駐香港總領事館、
香港及澳門意大利商會
19/11/2019
8:00pm - 11:00pm
GAIA RISTORANTE
181 Queen's Road Central, Central
中環皇后大道中181號
@italiamiafestivalhk
www.italiamiafestival.com

W



W



O



Kwun Tong 觀塘

1

Moonzen Lunar Barleywine Label Design Contest 2019
門神農曆大麥啤酒標
設計比賽 2019
Moonzen Brewery 門神啤酒
5/10/2019 - 5/11/2019
(Before 5:00pm 下午5點前)
@moonzen.hk
www.comingsoon.moonzen.hk

DC



2

Phantom in the Dark 黑幻夜
Moonzen Brewery 門神啤酒
1/11/2019 - 30/11/2019
Fri 星期五
6:00pm - 9:30pm
Sat 星期六
1:00pm - 4:30pm,
6:00pm - 9:30pm
Moonzen Brewery 門神啤酒
2A New East Sun Building,
18 Shing Yip Street, Kwun Tong
觀塘成業街18號新怡生大廈2樓A
@moonzen.hk
www.comingsoon.moonzen.hk

EI



3

Mei Lok Studio - Vintage Photography Tour
舊物攝影導賞團
Mei Lok Studio 美樂照相館
7/12/2019 3:00pm - 5:00pm
Mei Lok Studio 美樂照相館
Room A, 4/F,
Yin Da Commercial Building,
18 Wai Yip Street, Kwun Tong
觀塘偉業街18號盈達商業大廈4樓A室
meilokstudio
9408 1284

GT



4

Old Tin Cans Upcycling: DIY Your Planters for Succulents
鋁罐升級再造: 多肉植物種植
ecobus 生態巴士
5/10/2019 2:30pm - 5:30pm
Simhub 簡舍
Unit 13, 13/F, New City Centre,
2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong
觀塘鯉魚門道2號
新城工商中心13樓13室
@simhubhk
www.ecobus.org.hk
simhub@gmail.com

W



5

Urban Farm Kids Autumn Class
秋季兒童種植課程
VESSEL 發現號
12/10/2019, 26/10/2019,
23/11/2019, 7/12/2019
2:00pm - 3:00pm,
4:30pm - 5:30pm
VESSEL 發現號 O2 及 O3
90 & 86 Hoi Bun Road, Kwun Tong
觀塘海濱道90及86號
@VESSEL.HK
www.vessel.org.hk

W



6

Simhub x Repair Café: Free Repair Service
復修冰室服務日 - Simhub 站
ecobus 生態巴士
26/10/2019
1:30pm - 5:00pm
Simhub 簡舍
Unit 13, 13/F, New City Centre,
2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong
觀塘鯉魚門道2號
新城工商中心13樓13室
@simhubhk
www.ecobus.org.hk
simhub@gmail.com

W



7

Wastepaper Upcycling: Self-discovery by SoulCollage
廢紙再用: 手作心靈拼貼
ecobus 生態巴士
9/11/2019
2:00pm - 5:00pm
Simhub 簡舍
Unit 13, 13/F, New City Centre, 2
Lei Yue Mun Road, Kwun Tong
觀塘鯉魚門道2號
新城工商中心13樓13室
@simhubhk
www.ecobus.org.hk
simhub@gmail.com

W



8

Key of Creativity - Pastel Nagomi Art Workshop
創意鑰匙 - 和諧粉彩工作坊
KITYICAT CREATION 貓宜創作室
17/11/2019
3:00pm - 5:00pm
Faty Zen Homy
Faty Zen Homy 工作室
Room 1020, Po Yip Building,
23 Hing Yip Street, Kwun Tong
觀塘興業街23號寶業大廈1020室
@FatyZenHomyCircleArt

W



9

Key of Creativity - Circle Painting Workshop
創意鑰匙 - 圓圈繪畫工作坊
KITYICAT CREATION 貓宜創作室
17/11/2019
11:00am - 1:00pm
Faty Zen Homy
Faty Zen Homy 工作室
Room 1020, Po Yip Building,
23 Hing Yip Street, Kwun Tong
觀塘興業街23號寶業大廈1020室
@FatyZenHomyCircleArt

W



10

Wastepaper Upcycling: Zentangle on Old Newspaper newspaper
廢紙再用: 禪繞畫工作坊
ecobus 生態巴士
23/11/2019
2:00pm - 5:00pm
Simhub 簡舍
Unit 13, 13/F, New City Centre, 2
Lei Yue Mun Road, Kwun Tong
觀塘鯉魚門道2號
新城工商中心13樓13室
@simhubhk
www.ecobus.org.hk
simhub@gmail.com

W



11

Leaf Painting & Leaf Pendant Workshop
樹葉吊飾 / 樹葉畫工作坊
Together 慢活房子
23/11/2019, 15/12/2019
3:00pm - 5:00pm
Together 慢活房子
Room 34, 11/F, 19-21 Shing Yip
Street, Shing Yip Industrial
Building, Kwun Tong
觀塘成業街19-21號
成業工業大廈11樓34室
@slowlivingten29
www.hkhappyguide.com

W



12

DIY Sterling Silver Jewelry Workshop - A Tour of Happiness
Condensing and Refining It Into A Piece of Jewelry
DIY 純銀首飾工作坊 - 將快樂凝
聚, 提煉成隨身首飾之旅
Back Column Hit Gold 後欄打金
30/11/2019 - 8/12/2019
11:00am - 11:00pm
Back Column Hit Gold 後欄打金
Room C5B, 5/F, Wing Hing
Industrial Building, 14 Hing Yip
Street, Kwun Tong
觀塘興業街14號
永興工業大廈5樓C5B室
@backcolumn
backcolumn@gmail.com

W



13

Wood Upcycling: DIY 2019 Christmas Wreath
廢木重生: DIY 聖誕花環
ecobus 生態巴士
14/12/2019
2:00pm - 5:00pm
Simhub 簡舍
Unit 13, 13/F, New City Centre,
2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong
觀塘鯉魚門道2號
新城工商中心13樓13室
@simhubhk
www.ecobus.org.hk
simhub@gmail.com

W



14

Wood Upcycling: String Art with Disused Wood Board
廢木重生: 釘子繞綫畫
ecobus 生態巴士
22/12/2019
2:00pm - 5:00pm
Simhub 簡舍
Unit 13, 13/F, New City Centre,
2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong
觀塘鯉魚門道2號
新城工商中心13樓13室
@simhubhk
www.ecobus.org.hk
simhub@gmail.com

W



15

Shopping for French Antiques
「法國古道具之旅」販售
PARC Antique & Lifestyle
Parc 古道具公園
1/12/2019 - 31/12/2019
Mon - Fri 星期一至五:
12:00nn - 7:00pm
Sat - Sun 星期六至日:
12:00nn - 6:00pm
PARC Antique & Lifestyle
Parc 古道具公園
Unit B2, 10/F, 60 Hung To Road,
Kwun Tong
觀塘鴻圖道60號10樓B2
@parcstore
par-c.com

O

Sai Kung 西貢

1

Sai Kung Waterfront Market
西貢海濱市集
Sai Kung District
Community Centre
西貢區社區中心
10/2019 - 12/2019
Sat, Sun & public holidays
星期六、日及公眾假期:
11:00am - 6:00pm
Sai Kung Waterfront Promenade
西貢海濱長廊
@skwaterfrontmarket
www.skdcc.org

CM

2 O

Shoreline Cleanup Carnival 2019
2019 海岸清淨嘉年華

Sai Kung District Community Centre
西貢區社區中心
1/12/2019
1:30pm - 5:30pm
Outdoor space of SKDCC
西貢區社區中心戶外空間
Mei Yuen Street, Sai Kung
西貢美源街
@LCSKSL
www.slcleaning.hk

3 EI

Exhibition: Be Sustainable in Your Daily Life - Why Craft is Better
展覽：可持續發展的日常 - 為何小品更好

The Bottle Shop
30/11/2019 - 8/12/2019
11:00am - 9:00pm
The Bottle Shop
G/F, 114 Man Nin Street, Sai Kung
西貢萬年街 114 號地下

4 TS

Hong Kong Academy Talks for Sustainability
香港學堂講座

Designing Hong Kong, Goods Of Desire (G.O.D.), Hong Kong Academy, Plastic Free Seas, iDiscover, Tanja Wessels and Alex Macro
創建香港、住好叻、香港學堂、無塑海洋、iDiscover、Tanja Wessels 與 Alex Macro
7/12/2019
2:30pm - 4:30pm
Hong Kong Academy 香港學堂
33 Wai Man Road, Sai Kung
西貢惠民路 33 號

5 W

Turn the Waste to Art - Upcycle Workshop
化垃圾為藝術環保再造工作坊

SOSO Enterprise, Mary Wong
7/12/2019
10:00am - 1:00pm
Hong Kong Academy 香港學堂
33 Wai Man Road, Sai Kung
西貢惠民路 33 號

Yau Tsim Mong 油尖旺

1 EI

'Sisyphus' Jaze Chan Photography Exhibition
「Sisyphus」陳頌聲攝影展
kubrick
3/11/2019 - 30/11/2019
11:30am - 10:00pm
kubrick
Shop H2, Properous Garden,
3 Public Square Street, Yau Ma Tei
油麻地眾坊街 3 號駿發花園 H2 地舖
@hkkubrick2001
www.kubrick.com.hk

2 EI

Son of Kowloon Multi-media Exhibition
九龍之子多媒體展覽
Tung Nam Lou 東南樓
14/11/2019 - 8/12/2019
1:00pm - 8:00pm
22/F Art Space,
Tung Nam Lou Art Hotel
東南樓藝術酒店 22 樓 Art Space
68 Portland Street, Yau Ma Tei
油麻地砵蘭街 68 號

3 EI

Books & Art @ THEBOOKSHOP
THEBOOKSHOP @ HKMOA
本書店 @ 香港藝術館
27/11/2019 - 31/12/2019
11:00am - 7:00pm
THEBOOKSHOP @
Hong Kong Museum of Art
本書店 @ 香港藝術館
G/F, 10 Salisbury Road,
Tsim Sha Tsui
尖沙咀梳士巴利道 10 號地下

4 EI

Exhibition: A Rolling Stone
展覽：嘍呢
kubrick
2/12/2019 - 31/12/2019
11:30am - 10:00pm
kubrick
Shop H2, Properous Garden,
3 Public Square Street, Yau Ma Tei
油麻地眾坊街 3 號駿發花園 H2 地舖
@hkkubrick2001
www.kubrick.com.hk

5 EI

Design Taster 設計淺嚐
Hong Kong Community College
香港專上學院
16/12/2019 - 23/12/2019
10:00am - 8:00pm
PolyU Hung Hom Bay Campus, UG
香港理工大學紅磡灣校園 UG
8 Hung Lok Road, Hung Hom
紅磡紅樂道 8 號
@polyuhkccdesign
www.hkcc-polyu.edu.hk/
BODW-Design-Taster

6 GT

The Art of the Arrow (Latest Wayfinding Designs in Hong Kong)
箭術 (當今香港導視設計概覽)

Atelier Pacific Limited
30/11/2019
10:00am - 1:00pm
Tsim Sha Tsui 尖沙咀
www.atelierpacific.com.hk
atpac@atpac.com

7 P

Italia Mia: OLIVIA STEINDLER, SOLO VIOLIN CONCERT
Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao
意大利駐香港總領事館、香港及澳門意大利商會
28/11/2019
8:00pm - 10:00pm
Jockey Club Auditorium, PolyU
香港理工大學賽馬會綜藝館
11 Yuk Choi Road, Hung Hom
紅磡育才道 11 號
@italiamiafestivalhk
www.italiamiafestival.com
iichongkong@esteri.it

8 TS

Classic Craft, Modern Meaning | Meet the Master and Artists
Tung Nam Lou 東南樓
3/11/2019, 9/11/2019, 30/11/2019,
7/12/2019, 21/12/2019
4:00pm - 5:00pm
22/F Art Space,
Tung Nam Lou Art Hotel
東南樓藝術酒店 22 樓 Art Space
68 Portland Street, Yau Ma Tei
油麻地砵蘭街 68 號
www.facebook.com/
events/2416199162040304/

9 TS

Social Innovation Regional Forum 2019: Challenges and Opportunities from 'Double Ageing'
社會創新區域論壇 2019：雙老化的挑戰與機遇
PolyU Jockey Club Design Institute for Social Innovation
理大賽馬會社會創新設計院
6/12/2019 1:30pm - 5:00pm
7/12/2019 8:30am - 1:05pm
The Hong Kong Polytechnic University 香港理工大學
11 Yuk Choi Road, Hung Hom
紅磡育才道 11 號
@jcdisi
www.polyu.edu.hk/disi

10 TS

Guest Talk: The TV Commercial Production Process

嘉賓談話：電視商業製作過程
Hong Kong Community College
香港專上學院
21/12/2019
2:00pm - 4:00pm
14/F Critique Area,
PolyU Hung Hom Bay Campus
香港理工大學紅磡灣校園 14 樓
研討及展覽空間
8 Hung Lok Road, Hung Hom
紅磡紅樂道 8 號
@polyuhkccdesign
www.hkcc-polyu.edu.hk/
BODW-Design-Taster

11 W

Herbarium Pen DIY Workshop
閃亮植物標本圓珠筆製作班
M Flower Workshop
M Flower Workshop
千日紅工作室
1/11/2019 - 31/12/2019
(Except for Tue & Wed
星期二及三除外)
11:00am - 7:00pm
M Flower Workshop 千日紅工作室
Unit 2107, 21/F,
Wealth Commercial Centre,
48 Kwong Wa Street, Mong Kok
旺角廣華街 48 號
廣發商業中心 21 樓 2107 室
@mflowerworkshop
www.mflowerworkshop.com

12 W

Coffee Tasting Experience
虹吸咖啡
Tung Nam Lou 東南樓
22/11/2019, 23/11/2019,
25/12/2019, 27/12/2019
room68, 23-25/F
Tung Nam Lou Art Hotel
東南樓藝術酒店 23-25 樓 room68
68 Portland Street, Yau Ma Tei
油麻地砵蘭街 68 號
room68@tungnamlou.com
3708 7700
@Rakuda_yasei

Joy Studio 悠舍

1/F, 930-932 Fullic Court,
Canton Road, Mong Kok
旺角廣東道 930 至 932 號富益閣 1 樓全層
@joystudioworkshop
www.joystudioworkshop.com/
classes
5548 1481

13 · 14 · 15 · 16 · 17 W

Crochet Workshop
鉤織工作坊
30/11/2019, 1/12/2019,
7/12/2019, 8/12/2019
11:00am - 6:00pm

Plumbing Modeling Lamp Workshop
水喉造型燈工作坊
30/11/2019 1/12/2019
7/12/2019 8/12/2019
11:00am - 6:00pm

String Art Workshop
弦藝術工作坊
30/11/2019 1/12/2019
7/12/2019 8/12/2019
11:00am - 6:00pm

Donut Pillow Workshop
甜甜圈抱枕工作坊
30/11/2019 - 8/12/2019
11:00am - 6:00pm

Woven Mat Workshops
編織杯墊 / 煲墊工作坊
30/11/2019 - 8/12/2019
11:00am - 6:00pm

18 W

Leathercraft, Indigo Dyeing, Embroidery Workshop
皮革、藍染、刺繡工作坊
Rakuda Yasei
16/12/2019
3:00pm - 5:00pm
Rakuda Yasei
3B, Hang Wan Building,
42 - 44 Granville Road,
Tsim Sha Tsui
尖沙咀加連威老道 42-44 恆運大廈 3B
@Rakuda_yasei

19 W

Observe and Draw Workshop: Botanical Art Postcard in Watercolor
水彩明信片工作坊
Hong Kong Community College
香港專上學院
21/12/2019
10:30am - 12:00pm
14/F Critique Area,
PolyU Hung Hom Bay Campus
香港理工大學紅磡灣校園 14 樓
研討及展覽空間
8 Hung Lok Road, Hung Hom
紅磡紅樂道 8 號
@polyuhkccdesign
www.hkcc-polyu.edu.hk/
BODW-Design-Taster

20 W

Experimental Letterform Workshop
實驗字體工作坊
Hong Kong Community College
香港專上學院
21/12/2019
4:30pm - 5:30pm
14/F Critique Area,
PolyU Hung Hom Bay Campus
香港理工大學紅磡灣校園 14 樓
研討及展覽空間
8 Hung Lok Road, Hung Hom
紅磡紅樂道 8 號
@polyuhkccdesign
www.hkcc-polyu.edu.hk/
BODW-Design-Taster

21 O

Vintage Maze x Pop-Up Co. @The One
Vintage Maze x 手作創業家 Pop-Up Co. @ The One
Vintage Maze 迷宮博物館
1/11/2019 - 31/12/2019
12:00nn - 10:00pm
Vintage Maze 迷宮博物館
L606, The One, 100 Nathans Road,
Tsim Sha Tsui
尖沙咀彌敦道 100 號
The One 商場 606 號舖
@vintagemaze

22 O

K11 MUSEA, Consulate General of Italy in Hong Kong and UA CineHub Co-present: Milano Design Film Festival 2019
K11 MUSEA、意大利駐香港總領事館及 UA CineHub 聯合呈獻：2019 米蘭設計電影節
K11 MUSEA, Consulate General of Italy in Hong Kong and UA CineHub
6/12/2019 7:15pm - 8:30pm
*By invitation only 只限受邀人士參與
7/12/2019 1:30pm - 3:05pm
3:20pm - 5:22pm
5:25pm - 6:10pm
8/12/2019 1:30pm - 2:40pm
2:55pm - 4:30pm
4:45pm - 6:15pm

K11 Art House
Level 4, K11 MUSEA, Victoria
Dockside, 18 Salisbury Road,
Tsim Sha Tsui
尖沙咀梳士巴利道 18 號 Victoria
Dockside K11 MUSEA, L4 樓層
@MilanoDesignFilmFestival
@uacinehub
@K11MUSEA
www.milanodesignfilmfestival.com
www.uacinehub.com.hk

Other Districts 其他地區

1 **FLOW Unfold - Shenzhen Edition** **「意想四城裡外」展覽——深圳站**
Hong Kong Federation of Design Associations
(Organiser (SZ): Zetta Bridge ; Co-organiser: Shenzhen City of Design Promotion Association)
香港設計總會 (主辦機構 (深圳): 二元橋; 承辦機構: 深圳市設計之都推廣促進會)

29/10/2019 - 12/2019
11:00am - 6:00pm
Zetta Bridge 二元橋
The intersection of Hanghai Road and Gangcheng Road, Nanshan District, Shenzhen
深圳市南山區前海航海路與港城路交匯
@FHKDA
www.designhub.net/Ci2019

2 **Internal Stub 身內之物**
Academy of Visual Arts, HKBU
香港浸會大學視覺藝術院
11:00am - 6:00pm
Opening 開幕:
5/11/2019 7:00pm
AVA Gallery 啟德校園藝廊
51 Kwun Tong Road, Kowloon Bay
九龍灣觀塘道 51 號
bit.do/internal-stub

3 **Design Exponential**
Hong Kong Federation of Design Associations
香港設計總會
7/12/2019 - 12/2019
11:00am - 6:00pm
Zetta Bridge 二元橋
The intersection of Hanghai Road and Gangcheng Road, Nanshan District, Shenzhen
深圳市南山區前海航海路與港城路交匯
@FHKDA
www.designhub.net/Ci2019

4 **FLOW Unfold - Zhuhai Edition****「意想四城裡外」展覽——珠海站**
Hong Kong Federation of Design Associations
香港設計總會
12/12/2019 - 12/2019
10:00am - 10:00pm
Huafa Shangdu 華發商都
8 Zhuhai Avenue, Xiangzhou District, Zhuhai
廣東省珠海市香洲區珠海大道 8 號
@FHKDA
www.designhub.net/Ci2019

5 **TKO Plaza Christmas Campaign**
Tseung Kwan O Plaza 將軍澳廣場
21/11/2019 - 1/1/2020
10:00am - 10:00pm
Atrium, G/F, TKO Plaza
1 Tong Tak Street, Tseung Kwan O
將軍澳廣場地下大堂中庭
將軍澳唐德街 1 號
@TKOPlazaMall
www.tkoplaza.com

6 **Hang Out with Heart 3 玩出伙 3 《第二人生》**
CLAP 香港青少年服務處
21/12/2019 2:30pm, 7:45pm
22/12/2019 2:30pm
Multi-media Theatre, HKICC Lee Shau Kee School of Creativity
香港兆基創意書院多媒體劇場
135 Junction Road, Kowloon
九龍仔聯合道 135 號

7 **Italia Mia: SALT: USES, EFFECTS AND SOURCES, LECTURE**
Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao
意大利駐香港總領事館、香港及澳門意大利商會
20/11/2019
3:00pm - 4:30pm
International Culinary Institute
國際廚藝學院
143 Pok Fu Lam Road, Pok Fu Lam
薄扶林薄扶林道 143 號
@italiamiafestivalhk
www.italiamiafestival.com
info@italiamiafestival.com

8 **Tool Makers & Breakers - The Art of Creativity in Design**
Academy of Visual Arts, HKBU, Kingston School of Art
香港浸會大學視覺藝術院、Kingston School of Art
6/12/2019 2:00pm - 5:00pm
7/12/2019 9:00am - 1:05pm
AVA Gallery 啟德校園藝廊
51 Kwun Tong Road, Kowloon Bay
九龍灣觀塘道 51 號
@avahkbu
ava.hkbu.edu.hk
sirf2019.polyujcsainno.hk/en/registration

9 **The Sample Community Art Workshop**
The Sample Store Ltd
24/11/2019
2:00pm - 5:00pm
Caritas Bianchi College of Careers - Tseung Kwan O Campus
明愛白英奇專業學校 - 將軍澳校區
18 Chui Ling Road, Tseung Kwan O
將軍澳翠嶺路 18 號
madeinsample.com

10 **Open House & Design Thinking Workshop @ T.H.E. Design**
T.H.E. Design 設計家開放日暨設計思維工作坊
T.H.E. Design 設計家
25/11/2019, 28/11/2019, 2/12/2019
10:00am - 4:00pm
T.H.E. Design 設計家
609, 6/F, Block A, Shatin Industrial Centre, 5-7 Yuen Shun Circuit, Sha Tin
沙田源順圍 5-7 號沙田工業中心 A 座 6 樓 609 室
@THEdesignhk
www.the.design

11 **Personalised Gift Making Workshops 個人化禮物工作坊**
Garden Fairy
30/11/2019 - 8/12/2019
11:00am - 9:00pm
Fairy Workshop
Room 49, 11/F, Block A, Lee Ka Industrial Building,
8 Ng Fong Street, San Po Kong
新蒲崗五芳街 8 號
利嘉工業大廈 11 樓 A 座 49 室
@GardenFairyHK
www.gardenfairy-hk.com

12 **ESF Design Day 2019 英基學校協會——香港青年創意節 2019**
English Schools Foundation
英基學校協會
3/12/2019
9:00am - 3:15pm
*By invitation only 只限受邀人士出席
ESF - Renaissance College 啓新書院
5 Hang Ming Street, Ma On Shan
馬鞍山恆明街 5 號
www.esfdesignday.com

13 **Designing for An Ageing Society Foresight Workshop**
Arup
13/12/2019
Workshop 工作坊 1:
(Students & Young People 學生及年青人)
4:00pm - 5:15pm
Workshop 工作坊 2:
(General Public 公眾人士)
6:30pm - 7:45pm
Arup
Level 5, Festival Walk, 80 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong
九龍塘達之路 80 號又一城 5 樓
www.arup.com.hk
www.arup.com.hk/greetings/2019/20191213_Designing_for_an_ageing_society/index-eng.html

14 **Warehouse Maker Space Plastic Tour 塑匠膠遊**
The Warehouse Teenage Club
蒲高青少年中心
14/12/2019
2:30pm - 4:30pm
The Warehouse Teenage Club
蒲高青少年中心
116 Aberdeen Main Road, Aberdeen, Hong Kong
香港仔大道 116 號
@warehousemakerspace
https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSf1YawO19d8jRsrOLv4Q2Po7yImdOSH57IGhzjPJEk61mpUA/viewform

15 **Italia Mia: BITE & FLY, DINING CONTEST**
Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao
意大利駐香港總領事館、香港及澳門意大利商會
1/11/2019 - 30/11/2019
8:00pm - 11:00pm
Various Italian restaurants in Hong Kong
香港眾多意大利餐廳
Participating Restaurants 參與食肆:
- Alto 88
- Amalfitana
- Aqua Restaurant
- Babbo Trattoria Italiana
- Castellana Restaurant
- Casa Don Alfonso
- Ciao Chow Italian Cafeteria
- Cucina
- DiVino - Wine Bar & Restaurant
- DiVino Patio - Ristorante Bar Pizzeria
- EAT.it (Italian Eatery)
- Fishsteria Seafood Place
- Fratelli
- Già Trattoria Italiana
- Giando Restaurant & Bar
- Grissini
- Il Bel Paese - Discovery Bay
- Il Bel Paese - Sheung Wan
- La Casa Bistro

- La Piola
- La Taverna Ristorante Italiano
- Meraviglia Bar e Ristorante
- Nicholini's
- Osteria Ristorante Italiano
- PaperMoon
- Pirata
- Spasso - Italian Bar Restaurant Terrace
- Spiga
- Tosca di Angelo
@italiamiafestivalhk
www.italiamiafestival.com

16 **iDiscover City Challenge 城市定向挑戰賽**
iDiscover
2020
Belcher Bay Park, Kennedy Town
堅尼地城卑路乍灣公園
Opposite at No.38 Kennedy Town Praya
堅尼地城海旁 38 號對面
@idiscovrapp
i-discoverasia.com
bit.ly/sparkraise-for-idiscover

17 · 18 **MY STAGE Inter-school Fashion Design Competition 全港中學生時裝設計比賽**
good morning CLASS
10/2019 - 7/2020
Inter-school Street Sign Design Competition 全港中小學設計比賽
灣仔街道牌
good morning CLASS
12/2019 - 4/2020
@goodmorningCLASShk
www.goodmorningclass.com.hk

19 **"Designed in Hong Kong"**
Industrial Designers Society of Hong Kong, Technological and Higher Education Institute of Hong Kong
香港工業設計師協會、香港高等教育科技學院
2/12/2019 - 6/12/2019
10:00am - 6:00pm
Library, Technological and Higher Education Institute of Hong Kong
香港高等教育科技學院圖書館
133 Shing Tai Road, Chai Wan
柴灣盛泰道 133 號
@idshk.org
www.idshk.org

20 **SWEDTalk - Designing a sustainable future**
Consulate General of Sweden in Hong Kong, Business Sweden, Swedish Chamber of Commerce in Hong Kong
瑞典駐港總領事館、瑞典貿易投資委員會、香港瑞典商會
5/12/2019
6:00pm - 8:00pm
PMQ Courtyard 元創坊地面廣場
35 Aberdeen Street, Central
中環鴨巴甸街 35 號

21 **SWEDTalk - Urban Tech Forum**
Consulate General of Sweden in Hong Kong
瑞典駐港總領事館
6/12/2019
11:00am - 12:30pm
Hong Kong Science Park 香港科學園
5 Science Park East Avenue, Tai Po
大埔科技大道東 5 號

SPECIAL CAMPAIGN

特別企劃



UNLOCK CITY SURPRISES!

解鎖城區驚喜!

From now till 31 December 2019
由即日起至 2019 年 12 月 31 日

Connect City Ideas - BODW CityProg collaborates with over 100 brands, businesses and creative units in town to curate an exciting mix of unique and fun design experiences for all. This year, we line up with 'Li Hon's Street Calligraphy' and 'Mei Lok Studio' to present a special campaign - 'Unlock City Surprise!' which is a set of eight vintage weighing machine 'City Cards' containing unique designs playing on the names of local districts and carrying traditional signboard calligraphy. You will have a chance to get different offers and gifts as you collect these nostalgia gadgets.

連繫全城，解鎖靈感——「BODW 城區活動」伙拍城中超過 100 個品牌、商業及創意單位，於 11 月至 12 月為大家帶來豐富設計體驗。今年我們更聯同「李伯伯街頭書法復修計劃」和「美樂照相館」推出特別企劃「解鎖城區驚喜」。以地區名稱為題材，配合舊式招牌字體及廣東話「食字」的玩味設計，創作出一系列八款懷舊磅重機別注版「城區小咕」，讓大家可以重溫昔日小玩意之餘，更有機會取得不同優惠或禮品！

Offer 1 優惠一



You can redeem your offers* from over 30 CityProg partners by presenting the 'City Card'.

憑「城區小咕」即可到超過 30 間「BODW 城區活動」伙伴商店領取各種優惠。

For offers details, please refer to the next page.

優惠詳情請參閱後頁。

Offer 2 優惠二



Celebrate the 2nd edition of CityProg with us; simply present 'City Card' and 'like' the Facebook pages of BODW CityProg and our partner(s) to get an extra gift or free design experience!

為慶祝第二屆城區活動，出示「城區小咕」並讚好伙伴商戶及「BODW 城區活動」Facebook 專頁，即可換領該商戶所提供的額外禮品或免費設計體驗乙份/次！

*Each 'City Card' is valid for one extra gift or design experience for 'offer 2' once only. Participating partner will cut off a corner of the card for identification of used/ unused card(s).

每張「城區小咕」只可換領「優惠二」的額外禮品或免費設計體驗乙份/次，已使用之小咕將會被剪去一角作記認。

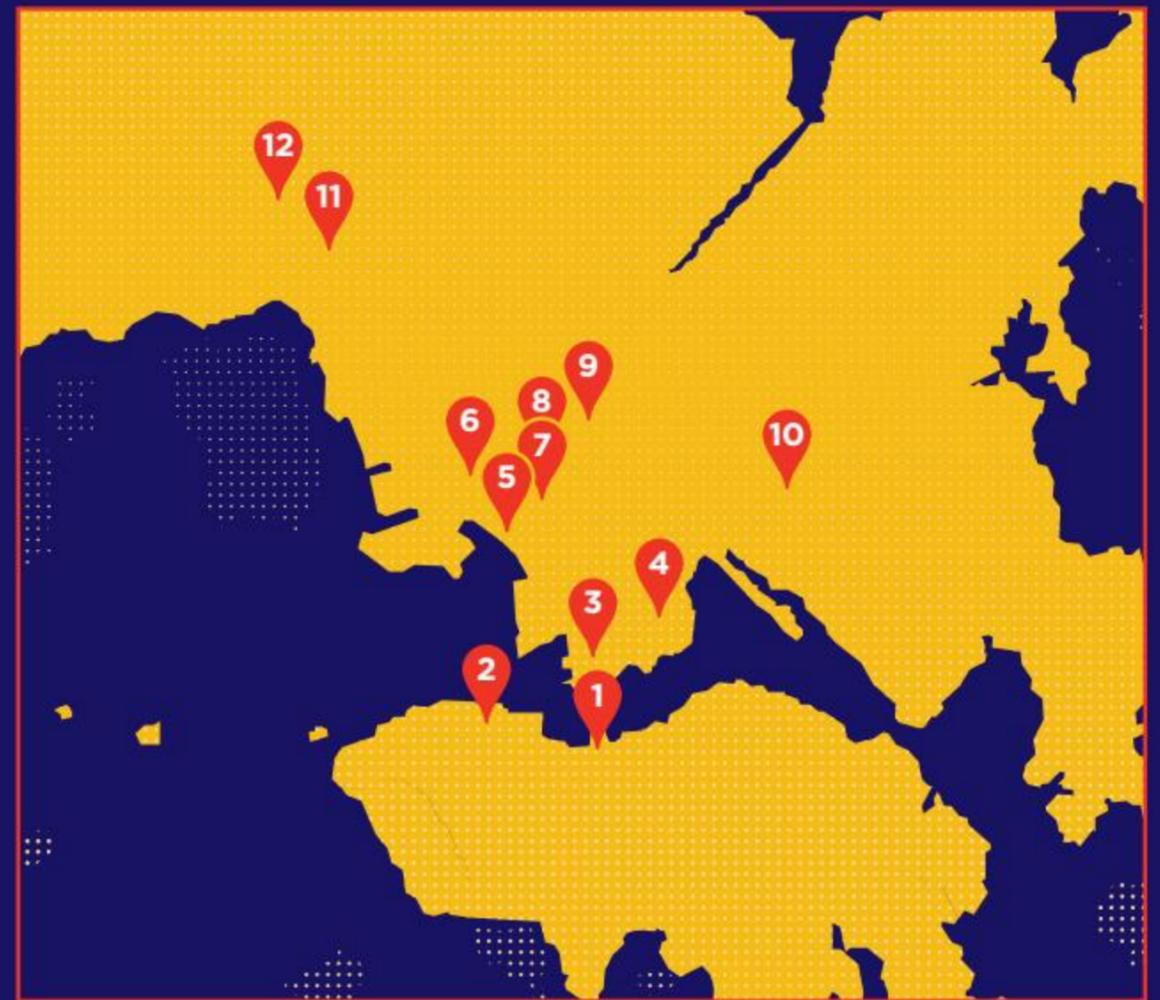
Scan the QR code and unlock offer details:

請即掃描以下 QR code，解鎖特定伙伴商店名單及優惠詳情。



Collect a set of eight 'city cards' from 12 Vintage Weighing Machines! Enjoy exclusive offers from CityProg partners!

尋找城中 12 部【懷舊磅重機】，收集一套八款「城區小咕」，解鎖城中精彩禮遇！



- | | | |
|---|---|--|
| 1 DesignInspire - HKDC Pavilion
香港設計中心展館
Hall 3E-A11, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wan Chai
灣仔香港會議展覽中心展覽廳 3E-A11 | 2 G/F, Western Market, Sheung Wan
上環西港城地下 | 3 Vintage Maze 迷宮博物館
Shop L606, 6/F, THE ONE, Tsim Sha Tsui
尖沙咀 THE ONE 6樓 L606 號舖 |
| 4 G/F, Lux Theatre, Hung Hom
紅磡寶石戲院地下 | 5 Mei Lok Store 美樂士多
L2-121, V Walk, Sham Shui Po
深水埗 V Walk L2-121 號舖 | 6 Vintage Maze 迷宮博物館
L2, D2 Place ONE, Lai Chi Kok
荔枝角 D2 Place 一期 L2 |
| 7 4/F, Dragon Centre, Sham Shui Po
深水埗西九龍中心 4 樓 | 8 8/F, Dragon Centre, Sham Shui Po
深水埗西九龍中心 8 樓 | 9 L1, JCCAC, Shek Kip Mei
石硤尾賽馬會創意藝術中心 L1 |
| 10 G/F, TBG Mall, Ngau Tau Kok
牛頭角得寶商場地下 | 11 New Town Mall, 2/F Nam Fung Centre, Tsuen Wan
荃灣南豐中心 2 樓新之城 | 12 Mei Lok Store 美樂士多
Shop 01 Donut Village, D Park, Tsuen Wan
荃灣愉景新城 1 層 Donut Village |

Terms and conditions apply. For the references of terms and conditions, please visit BODW CityProg website. 優惠須受有關條款及細則約束，詳情請參閱「BODW 城區活動」網頁。

1

AMENPAPA
Online Shop and retail shop at Silvercord, Tsim Sha Tsui
網上商店及新港中心分店
10% discount on all items – online shop with discount code BODWEXTRA10 and AMENPAPA's retail store in Silvercord
惠顧可享 9 折優惠
只適用於 AMENPAPA 網上商店 (輸入優惠碼 BODWEXTRA10) 及新港中心分店
30/11/2019 – 8/12/2019
11:00am – 7:00pm
Silvercord Flagship Store
Shop 206, 2/F, Silvercord,
30 Canton Road, Tsim Sha Tsui
新港中心分店
尖沙咀廣東道 30 號新港中心 206 號舖
Facebook: @Amenpapa
Website: www.amenpapa.com

2

BEIS Leather Workshop
15% discount on any hand stitch/machine stitch leather workshops
85 折報名參加手縫 / 機縫型皮具工作坊
1/11/2019 – 31/12/2019
Tue – Sun 星期二至日
2:00pm – 8:00pm
L103, JCCAC, 30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei
石硤尾白田街 30 號
賽馬會創意藝術中心 L103
Facebook: @BeisLeather
Website: www.beisleather.com
Tel: 5198 1566
info@beisleather.com

3

BONE STUDIO 骨子裡
10% discount upon purchase of HK\$200 or above on coffee and handmade clay products
惠顧咖啡及手製黏土產品滿 HK\$200 可享 9 折優惠
1/10/2019 – 1/12/2019
Online shop 網上商店
Only available for the payments via Payme App / bank transfer
只適用於以 Payme App 或銀行轉帳付款之交易
Facebook: @bone.studio
Website: www.bonestudio.store

4

Brothers Leathercraft 兄弟皮藝
Free Christmas keychain upon single purchase of HK\$200 or above
單次惠顧 HK\$200 或以上即可獲贈聖誕匙扣乙個
1/11/2019 – 31/12/2019
Mon – Sat 星期一至六
10:30am – 7:30pm
Sun 星期日
11:30am – 5:00pm
G/F, 219 Tai Nan Street, Sham Shui Po
深水埗大南街 219 號地下
Facebook: @BrothersLeathercraft
Website: www.brosleathercraft.com

5

BUNKAYA ZAKKATEN
文化屋雜貨店
10% discount on selected items
惠顧指定貨品可享 9 折優惠
1/11/2019 – 31/12/2019
1:00pm – 10:00pm
1/F, 22 Kimberley Street, Tsim Sha Tsui
尖沙咀金巴利街 22 號 1 樓
Facebook: @bunkayazakkaten

6

Carroll&Chan
20% discount and free delivery upon single purchase of HK\$800 or more
惠顧 HK\$800 或以上可享 8 折優惠及免費送貨服務
1/11/2019 – 30/11/2019
10:00am – 8:00pm
Shop 206, 2/F, Block 3, Barrack Block, Tai Kwun, Central
中環大館營房大樓 3 座 2 樓 206 室
Facebook: @CarrollandChan.HK
Website: www.carrollandchan.com

7

DAYCHILD VINTAGE & GOODS
10% discount on selected items; Free vintage recycle bag upon every purchase
惠顧指定貨品可享 9 折優惠; 惠顧可獲贈復古風環保袋乙個
1/11/2019 – 31/12/2019
Tue – Sun 星期二至日
2:00pm – 10:00pm
2/F, 14 Yiu Wa Street, Causeway Bay
銅鑼灣耀華街 14 號 2 樓
Facebook: @daychildstore
Website: www.daychildvintage.com

8

FILL 田充空間
10% discount on party room venue rental
租用場地全單 9 折
1/11/2019 – 31/12/2019
All Day
FOTAN 814
Room 14, 8/F, Block B, Wah Luen Industrial Centre, 15-21 Wong Chuk Yeung Street, Fo Tan
火炭黃竹洋街 15-21 號
華聯工業中心 B 座 8 樓 14 室
KWUN TONG 1402
Unit 1402, 14/F, Hung To Industrial Building, 80 Hung To Road, Kwun Tong
觀塘鴻圖道 80 號
鴻圖工業大廈 14 樓 1402 室
Facebook: @fill.hk

9

Gaji Rice 嚟仔飯
15% discount on all items
惠顧可享 85 折優惠
1/11/2019 – 31/12/2019
11:30am – 4:30pm
Shop B, 1/F, Chip Lee Building, 180 Sai Yeung Choi Street South, Mong Kok
旺角西洋菜南街 180 號
捷利大廈 1 樓 B 舖
Facebook: @gajirice

10

Garden Meow 喵一下
Enjoy CityProg's special food menu and receive a HK\$25 drink coupon upon any dine-in spending
享用 CityProg 餐單及惠顧堂食可獲贈價值 HK\$25 的飲料優惠券乙張
1/11/2019 – 31/12/2019
11:30am – 10:30pm
Shop HG01-HG05, G/F, Block B Hollywood, PMQ, 35 Aberdeen Street, Central
中環鴨巴甸街 35 號元創方 B 座地下
HG01-HG05 室
Facebook: @gardenmeow.hk

11

GLOs Cafe by foody 伙食工業
Enjoy CityProg's special food menu and receive a HK\$25 drink coupon upon any dine-in spending
享用 CityProg 餐單及惠顧堂食可獲贈價值 HK\$25 的飲料優惠券乙張
1/11/2019 – 31/12/2019
Mon 星期一:
12:00nn – 6:00pm
Tue – Sun 星期二至日:
12:00nn – 10:30pm
57 Au Pui Wan Street, Fo Tan
火炭坳背灣街 57 號
Facebook: @gloscafe.foody

12

JSMP
10% discount on all tailor-made items
度身定做貨品可享 9 折優惠
1/11/2019 – 31/12/2019
By Appointment
9:00am – 8:00pm
Unit 128, 1/F, Willy Commerical Building, 28-36 Wing Kut Street, Central
中環永吉街 28-36 號
永吉利商業大廈 1 樓 128 室
Facebook: @jsmp.store
Website: www.jsmp.store
Tel: 9333 3456

13

KITYICAT CREATION 貓宜創作室
Special offer of HK\$200 for any workshops below:
Key of Creativity – Pastel Nagomi Art Workshop (Original Price: HK\$380)
Key of Creativity – Circle Painting Workshop (Original Price: HK\$400)
以優惠價 HK\$200 報名參加下列工作坊:
《創意鑰匙 – 和諧粉彩工作坊》(原價 HK\$380)
《創意鑰匙 – 圓圈繪畫工作坊》(原價 HK\$400)
17/11/2019
3:00pm – 5:00pm
Room 1020, Po Yip Building, 23 Hing Yip Street, Kwun Tong
觀塘興業街 23 號寶業大廈 1020 室
Facebook: @FatyZenHomyCircleArt

14

Lai Chan Kee 泥塵記
10% discount on Hand-build / Throwing Ceramics Workshops
手捏 / 拉坯體驗班 9 折優惠
1/11/2019 – 31/12/2019
11:00am – 1:00pm,
1:00pm – 3:00pm,
3:00pm – 5:00pm
Unit 1205, 12/F, Trendy Centre, 682 Castle Peak Road, Lai Chi Kok
荔枝角青山道 682 號
潮流工貿中心 12 樓 1205 室
Facebook: @laichankee

15

LALA CURIO
20% discount on all items
惠顧可享 8 折優惠
1/11/2019 – 31/12/2019
Mon – Fri 星期一至五:
11:00am – 7:00pm
32, 33 Sau Wa Fong, Wan Chai
灣仔秀華坊 32 及 33 號
Facebook: @lalacurio
Website: www.lalacurio.com

16

littleschool 小食糖
Enjoy CityProg's special food menu and receive a HK\$25 drink coupon upon any dine-in spending
享用 CityProg 餐單及惠顧堂食可獲贈價值 HK\$25 的飲料優惠券乙張
1/11/2019 – 31/12/2019
12:00nn – 9:30pm
Shop 206, 2/F, Mira Place One, 132 Nathan Road, Tsim Sha Tsui
尖沙咀彌敦道 132 號
美蘭華廣場 1 期 2 樓 206 號舖
Facebook: @littleschool_hk

17

LUDDITE
10% discount on selected items
惠顧指定貨品可享 9 折優惠
1/11/2019 – 31/12/2019
1:00pm – 9:00pm
G/F, 15A Haven Street, Causeway Bay
銅鑼灣希雲街 15A 號地下
Facebook: @luddite1811

18

Luen Cheong Leather Co Ltd 聯昌皮號
HK\$620 for Handmade Leather Apron (Original price: HK\$900)
優惠價 HK\$620 購買手工皮圍裙 (原價 HK\$900)
30/11/2019 – 8/12/2019
10:00am – 7:00pm
173 Tai Nan Street, Sham Shui Po
深水埗大南街 173 號
Facebook: @leatherhk
Website: www.luencheong.co

19

M Flower Workshop 千日紅工作室
HK\$20 discount for each person if 2 enroll together
2 人同行每人可享 HK\$20 優惠
1/11/2019 – 31/12/2019
11:00am – 7:00pm
Room 2107, 21/F, Wealth Commercial Centre, 48 Kwong Wa Street, Mong Kok
旺角廣華街 48 號
廣發商業中心 21 樓 2107 室
Facebook: @mflowerworkshop

20

Mei Lok Store 美樂士多
10% discount on selected items
惠顧指定貨品可享 9 折優惠
1/11/2019 – 31/12/2019
12:00nn – 7:30pm
L2-121, V Walk, Sham Mong Road, Sham Shui Po
深水埗深旺道 V Walk 商場 L2-121 號舖
L1 Donut Village Entrance, D Park, 398 Castle Peak Road, Tsuen Wan
荃灣愉景新城 L1 Donut Village 入口
4F, Yin Da Commercial Building, 181 Wai Yip Street, Kwun Tong
觀塘偉業街 181 號盈達商業大廈 4 樓全層
Kiosk 1, Avenue of Stars, Tsim Sha Tsui
尖沙咀星光大道 kiosk 1 美食亭
Facebook: @meilokstore

21

PARC Antique & Lifestyle Parc 古道具公園
10% discount on coffee products; Free antique gift upon any purchase
惠顧咖啡產品可享 9 折優惠; 惠顧可獲贈店主準備的古董小禮物乙份
1/12/2019 – 31/12/2019
Mon – Fri 星期一至五:
12:00nn – 7:00pm
Sat – Sun 星期六至日:
12:00nn – 6:00pm
Unit B2, 10/F, 60 Hung To Road, Kwun Tong
觀塘鴻圖道 60 號 10 樓 B2
Facebook: @parcstore
Website: www.parc-c.com

22

PlanetCraft 植創工房
20% discount for any workshop below: Seasonal Handmade Japanese Wagashi Experience, Experiencing the Joy of Pastel Nagomi Art, Succulent Experience
以下工作坊 8 折優惠:
四季藝術體驗 – 和菓子、日本和諧粉彩體驗
淺淺嘗碟及多肉植盆體驗
1/10/2019 – 1/12/2019
10:00am – 12:30pm,
2:00pm – 4:30pm
26/F, Sino Plaza, 255-257 Gloucester Road, Causeway Bay
銅鑼灣告士打道 255-257 號
信和廣場 26 樓
22/F, One Pacific Centre, 414 Kwun Tong Road, Kwun Tong
觀塘觀塘道 414 號一亞太中心 22 樓
Facebook: @PlanetCraftHK
Website: bit.ly/2TQHafy

23

Regame Club 再玩一會

Enjoy a free 20-minute driving simulator session

免費 20 分鐘模擬駕駛體驗

1/11/2019 - 31/12/2019

All Day 全日

Shop B, 1/F, Chip Lee Building,
180 Sai Yeung Choi Street South,
Mong Kok

旺角西洋菜南街 180 號捷利大廈 1 樓 B 舖

☑️ @Regameclub

🌐 www.regameclub.com

24

SBDW Longboard Group

5% discount upon single purchase of HK\$1,000 or above on selected items;

10% discount upon single purchase of HK\$2,000 or above on selected items

單次惠顧指定貨品滿 HK\$1,000 可享 95 折優惠；

單次惠顧指定貨品滿 HK\$2,000 可享 9 折優惠

1/11/2019 - 31/12/2019

2:00pm - 8:00pm

Workshop U, 12/F, Block 1,
Kinho Industrial Centre,
12-14 Au Pui Wan Street, Fo Tan
火炭坳背灣街 14-24 號
金豪工業大廈第一期 12 樓 U 室

☑️ @sbdwlongboardshop

🌐 sbdwlongboards.com

25

scool 小時光

Enjoy CityProg's special food menu and receive a HK\$25 drink coupon upon any dine-in spending

享用 CityProg 餐單及惠顧堂食可獲贈價值 HK\$25 的飲料優惠券乙張

1/11/2019 - 31/12/2019

12:00nn - 9:30pm

Flat C, 1/F, Block A, Man Hing Industrial Centre, 18 Hing Yip Street, Kwun Tong
觀塘興業街 18 號美興工業大廈 A 座 1 樓 C 室

☑️ @scool.hk

26

Tea Brush 茶墨

15% discount on all items

惠顧可享 85 折優惠

1/11/2019 - 31/12/2019

12:00nn - 10:30pm

Shop L411, Level 4, The ONE,
100 Nathan Road, Tsim Sha Tsui
尖沙咀彌敦道 100 號
The ONE 4 樓 L411 號舖

☑️ @TeaBrush



27

T.H.E. Design 設計家

Co-working space rental offer -

Enjoy one month rent-free out of a 1-year membership OR

20% off for two months out of a 6-month membership

工作空間租用優惠：

簽訂 1 年會籍，可享 1 個月免租優惠 或

簽訂半年會籍，可享兩個月 8 折優惠

1/10/2019 - 31/1/2020

10:00am - 4:00pm

609, 6/F, Block A, Shatin Industrial Centre, 5-7 Yuen Shun Circuit, Sha Tin
沙田源順圍 5-7 號
沙田工業中心 A 座 6 樓 609 室

☑️ @t.h.e.designhk

🌐 www.the.design

28

The Lederer

Free Christmas gift wrap for stitching pack(s);

Free coin bag (original price: HK\$129) on single purchase of 3 or more stitching packs;

Additional 20% discount on single purchase of 4 or more stitching packs

惠顧手縫材料包，可享免費聖誕包裝服務；惠顧 3 盒手縫材料包或以上，即獲贈無縫零錢包乙個（價值 HKD129）；

惠顧 4 盒手縫材料包或以上，該單據所包含之材料包可額外享有 8 折優惠

14/11/2019 - 25/12/2019

10:30am - 7:30pm

G/F, 219 Tai Nan Street,
Sham Shui Po
深水埗大南街 219 號地下

☑️ @TheLederer

🌐 thelederer.com.hk

29

THEBOOKSHOP 本 書店

Special bookshop opening offer:

One-year bookshop membership upon one-off purchase of HK\$300

(Original price: HK\$1,000).

Member can enjoy a 10% discount on regular priced items

書店開張優惠：惠顧滿 HKD300(原定滿 HK\$1,000) 可獲 1 年會籍。

會員購買正價貨品可享 9 折優惠

1/11/2019 - 31/12/2019

11:00am - 7:00pm

G/F, 10 Salisbury Road,
Tsim Sha Tsui
尖沙咀梳士巴利道 10 號地下

30

Together 慢活房子

10% discount on regular-priced courses

惠顧正價餐點可享 9 折優惠

23/11/2019 - 15/12/2019

10:00am - 8:00pm

Room 34, 11/F,
Shing Yip Industrial Building,
19-21 Shing Yip Street, Kwun Tong
觀塘成業街 19-21 號
成業工業大廈 11 樓 34 室

☑️ @slowlivingten29

31

URBAN SPACE 都市空間

Up to 70% off on selected books

惠顧指定書籍可享低至 3 折優惠

1/11/2019 - 31/12/2019

Mon - Wed, Fri - Sat

星期一至三、星期五至六

12:00nn - 10:00pm

Sun 星期日

2:00pm - 10:00pm

G/F, 47B, Mei King Street,
To Kwa Wan
土瓜灣美景街 47B 號地下

☑️ @urbanspace.hk

32

Vintage Maze 迷宮博物館

10% discount on items with the code 'TS'

惠顧 'TS' 編號之產品可享 9 折優惠

2/12/2019 - 7/12/2019

11:00am - 10:00pm

Shop 220-221, D2 Place One,
9 Cheung Yee Street, Lai Chi Kok
荔枝角長義街 9 號
D2 Place 一期 2 樓 220 號舖L606, THE ONE, 100 Nathan Road,
Tsim Sha Tsui
尖沙咀彌敦道 100 號
THE ONE 6 樓 L606 號舖

☑️ @vintagemaze

33

Vintage1961

12% discount on regular-priced items

惠顧正價貨品可享 88 折優惠

25/11/2019 - 25/12/2019

Mon - Sat 星期一至六

2:00pm - 8:00pm

Room 01, 12/F, Bonham Commercial Centre,
44-46 Bonham Strand West,
Sheung Wan
上環文咸西街 44-46 號
南北行商業中心 12 樓 01 室

☑️ @vintage1961

34

1963 木十豆寸

Enjoy CityProg's special food menu and receive a HK\$25 drink coupon upon any dine-in spending

享用 CityProg 餐單及惠顧堂食可獲贈價值 HK\$25 的飲料優惠券乙張

1/11/2019 - 31/12/2019

12:00nn - 10:00pm

2/F, Chung Wui Mansion,
110 Wan Chai Road, Wan Chai
灣仔灣仔道 110 號中匯大樓 2 樓

🌐 1963treee.business.site

PARTNER COUNTRY

**THE POWER OF CREATIVITY****BODW 2019****BUSINESS OF DESIGN WEEK 2-7 DEC HKCEC****Shape the future with us**www.bodw.com

photo by Kim Yong Kwan

organiser



co-organiser



lead sponsor



lead strategic partners



strategic programme partners



Disclaimer: Create Hong Kong of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region provides funding support to the project, only, and does not otherwise take part in the project. Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in these materials (or by members of the project team) are those of the project organisers only and do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, the Communications and Creative Industries Branch of the Commerce and Economic Development Bureau, Create Hong Kong, the CreateSmart Initiative Secretariat or the CreateSmart Initiative Steering Committee.



29.NOV —
08.DEC

deTour
2019

CREATIVE FESTIVAL

PMQ 元創方

35 Aberdeen Street, Central
香港中環鴨巴甸街35號

INSTALLATIONS / 設計裝置
EXHIBITIONS / 展覽
WORKSHOPS / 工作坊
DESIGN DIALOGUES / 設計講座



www.detour.hk

deTourhk

Organizer 主辦單位 Lead Sponsor 主要贊助單位



Partner Program 合作夥伴 Exhibition Sponsor 展覽贊助商 Sponsor 贊助商 Media Partner 媒體合作夥伴 Official Sponsor 官方贊助商 Official Best Sponsor 官方最佳贊助商



設計界香港地
設計界香港地
POP
GET INSPIRED
AT EVERY TURN
靈感在轉角
design district
Hong Kong
設計界香港地

8.1.2020 起 onwards
VICTORIA PARK
靈感在轉角
Ding Ding
維多利亞公園
13米高吹氣 WALALA MANSION
倫敦大宅 倫敦大宅

呈獻 Presenter 主辦機構 Organiser 策略伙伴 Strategic Partner 創意伙伴 Creative Partners

www.designdistrict.hk
designdistricthk @designdistricthk_ddhk
An accredited event of
BODW CityProg
此為「BODW城區活動」
bodw CITYPROG
城區活動



Strategic Partners 策略伙伴



Partners 伙伴



Media Partners 媒體伙伴



bodw
CITYPROG
城區活動

Hong Kong Design Centre
香港設計中心

Unit 602, 6/F, Mill 5, The Mills,
45 Pak Tin Par Street,
Tsuen Wan, Hong Kong

荃灣白田壩街45號
南豐紗廠五廠6樓602室

T (852) 2522 8688
F (852) 2892 2621
E info@hkdesigncentre.org

www.hkdesigncentre.org

All information is subject to change without prior notice.
Please visit BODW CityProg website for event registration
and offer details.

Hong Kong Design Centre is not responsible for the quality
or suitability of the products or services by BODW
CityProg Partners; or any discrepancies or omissions of the
events, offers or terms of use provided by participating
organisations or shops.

資料如有更改，恕不另行通知。
有關活動報名及優惠詳情請瀏覽「BODW 城區活動」網站。
對「BODW 城區活動」伙伴之產品或服務質素或適用性，或各
參與機構或商戶最終提供的活動、優惠或使用條款有異，或本刊
物內容誤差或遺漏，本中心恕不負責。

Copyright © HongKongDesignCentre2019
香港設計中心版權所有 2019 年

Organiser 主辦機構

Lead Sponsor 主要贊助機構



DISCLAIMER: Create Hong Kong of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region provides funding support to the project only, and does not otherwise take part in the project. Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in these materials/events (or by members of the project team) are those of the project organizers only and do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, the Communications and Creative Industries Branch of the Commerce and Economic Development Bureau, Create Hong Kong, the CreateSmart Initiative Secretariat or the CreateSmart Initiative Vetting Committee.

免責聲明：香港特別行政區政府創意香港僅為本項目提供資助，除此之外並無參與項目。在本刊物/活動內（或由項目小組成員）表達的任何意見、研究成果、結論或建議，均不代表香港特別行政區政府、商務及經濟發展局通訊及創意產業科、創意香港、創意智優計劃秘書處或創意智優計劃審核委員會的觀點。